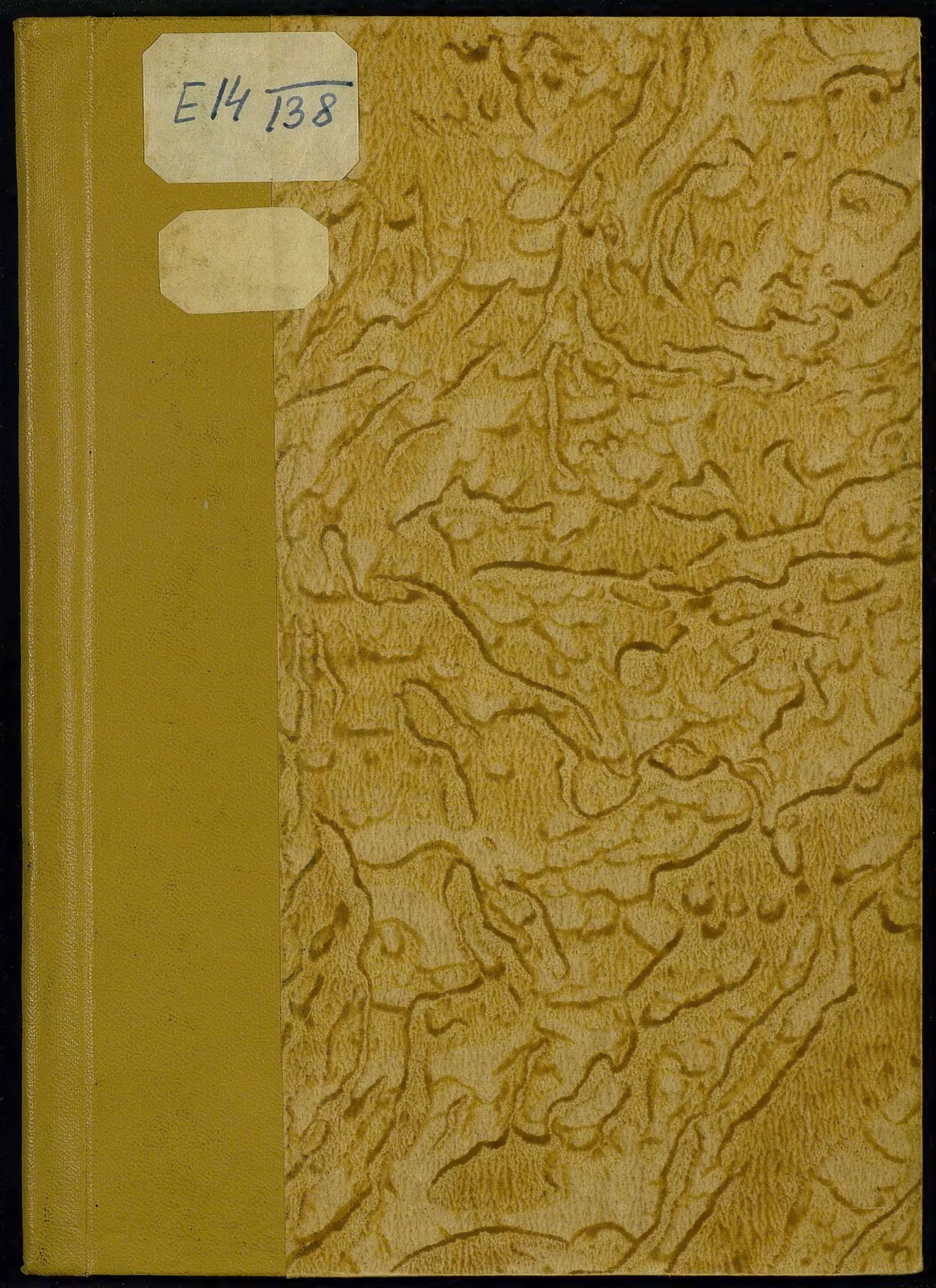
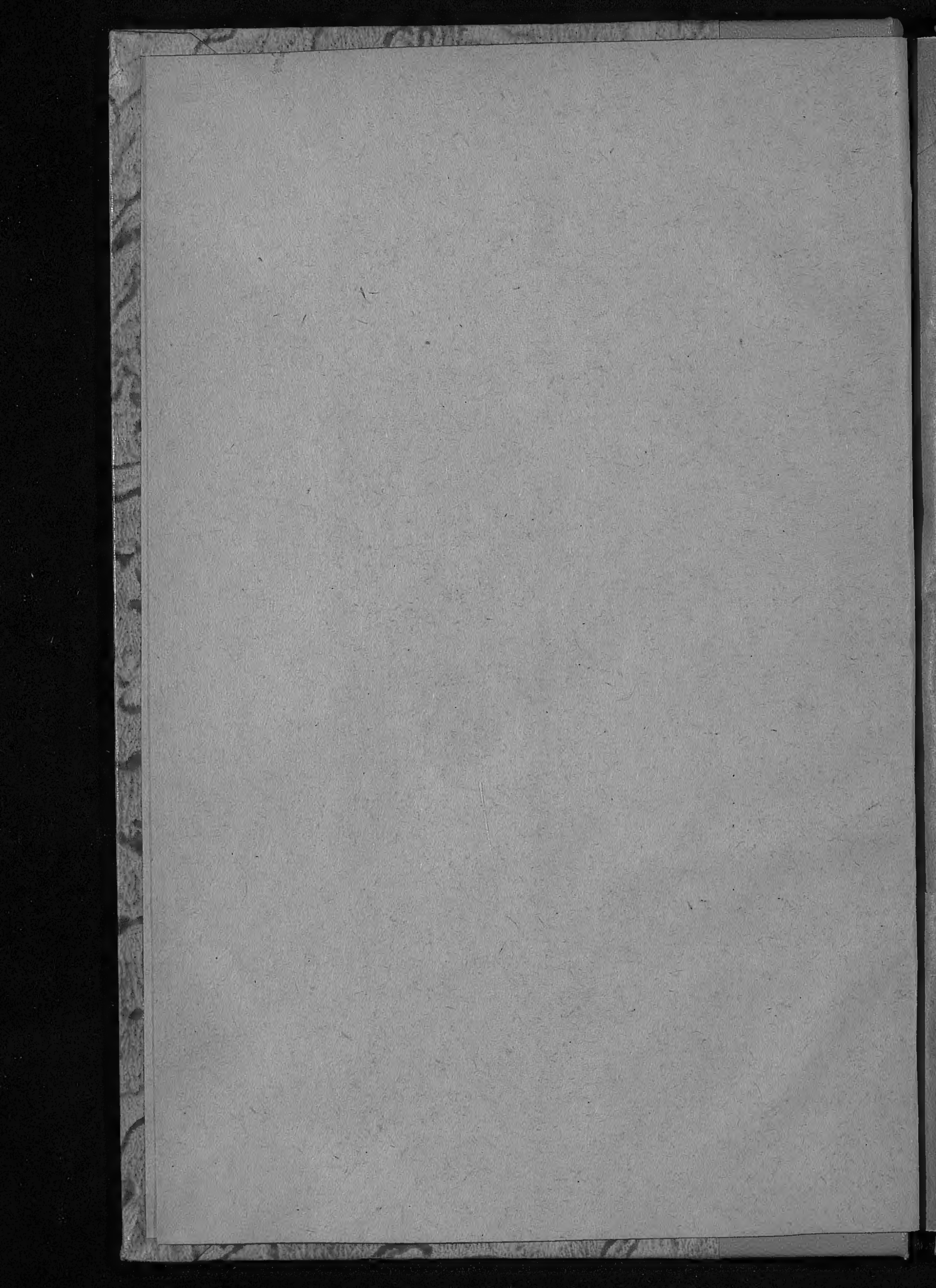

E14 138



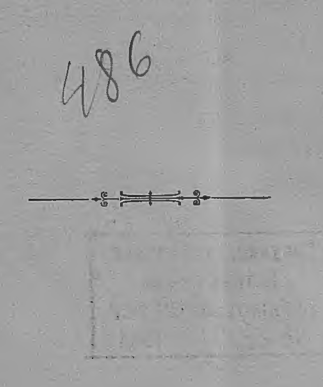
Л. Васильевъ.

ЯЗЫКЪ „БѢЛОМОРСКИХЪ БЫЛИНЪ“.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1903.

Л. Васильевъ.

ЯЗЫКЪ „БѢЛОМОРСКИХЪ БЫЛИНЪ“.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1903.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Февраль 1903 г. Непремѣнный секретарь, Академикъ *Н. Дубровинъ*.

Отдѣльный оттискъ изъ Извѣстій Отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ, т. VII (1902 г.), кн. 4.

Языкъ «Бѣломорскихъ былинъ».

«Бѣломорскія былины» (Москва, 1901), записанныя г. А. Марковымъ съ соблюденіемъ особенностей говора, представляютъ большой интересъ не только для историка словесности, но и для лингвиста. О качествѣ записей скажемъ словами Вс. Миллера: «Уже въ первую свою этнографическую поѣздку въ Архангельскую губернію въ 1898 г., г. Марковъ отправился на работу вполнѣ подготовленнымъ этнографомъ-филологомъ съ полнымъ знаніемъ всего нашего былиннаго инвентаря и съ практическимъ умѣньемъ записывать народныя пѣсни вполнѣ научно, съ соблюденіемъ особенностей говора и склада стиха. Эти свойства его записей я могъ отмѣтить, издавъ съ моими замѣчаніями (Изв. Отд. р. яз. и слов. И. Ак. Н. IV, 2) первыя пять былинъ, привезенныхъ имъ изъ Зимней Золотицы. Тою же отчетливостью и добросовѣстностью записи отличаются всѣ былины настоящаго сборника. Лучшихъ записей былинъ, не исключая и записей Гильфердинга, мы не имѣемъ, и это одно уже составляетъ не малое достоинство «Бѣломорскихъ былинъ» (Предисловіе, IX—X). Мы, со своей стороны, добавимъ, что тѣ немногіе недостатки записей въ отношеніи языка, съ которыми намъ пришлось встрѣтиться при изученіи говора (а они неизбѣжно должны были явиться, такъ какъ все-таки главное вниманіе собирателя было обращено не на языкъ) вполнѣ искупаются отсутствіемъ предвзятыхъ взглядовъ (о замѣченныхъ нами

недостаткахъ см. § 3, I, примѣч.; § 10; § 12, примѣч.; § 15, примѣч.; § 18).

Записи сдѣланы отъ разныхъ лицъ въ двухъ селахъ Зимней Золотицы (Нижней и Верхней). Рѣзкой разницы въ говорѣ между этими селами нами не отмѣчено; за то есть нѣкоторыя отличія въ говорѣ отдѣльныхъ лицъ, не совпадающія съ различіемъ мѣста (о нихъ см. § 2, I; § 3, I, послѣ примѣч.; § 3, III и IV; § 5; § 10, I и II; § 14, § 20, послѣ примѣч. 1; § 21, I, 1; § 24). Въ общемъ передъ нами, безъ сомнѣнія, потомокъ древняго новгородскаго говора съ мѣною *ц* и *ч*, съ произношеніемъ иногда древняго *ѣ*, какъ *и*, и отсутствіемъ употребленія *у* вм. *в* и наоборотъ. «По преданіямъ крестьянъ», сообщаетъ г. А. Марковъ: «Золотицу основали «новгородци», которые переселились туда «отовсюль»; нѣкоторыя семьи выводятъ своихъ родоначальниковъ изъ Новгорода и съ береговъ Двины». Бѣл. был., стр. 8.

Фонетика.

Гласные.

§ 1. *Древнее ѣ*. I. Обычнымъ замѣстителемъ древняго *ѣ* является звукъ ряда *е*.

II. Звукъ *и* вм. др. *ѣ* правильно находится: 1) въ окончаніи мѣстн. пад. словъ муж. и ср. родовъ съ твердою основою (подъ удареніемъ, такъ и безъ него): во городи, во сни, во сели, вскори́ и др.; 2) въ твор. пад. ед. ч. и въ косв. пад. мн. ч. мѣстоименій съ твердою основою: совсимъ, у всихъ, у тихъ, надо всима, сь тима, на всихъ при им. пад. вси, ти (рядомъ съ этими формами въ записяхъ часто встрѣчаются и формы съ *ѣ*). Въ обоихъ случаяхъ появленіе звука *и* на мѣстѣ *ѣ* обязано мягкимъ основамъ (*и* вм. *ѣ* въ мѣстн. пад. не зависѣло отъ конечнаго открытаго слога, потому что въ другихъ случаяхъ, гдѣ не

было мѣста для аналогіи, *ѣ* перешелъ въ *е*, ср. вездѣ, послѣ, подлѣ, мнѣ, тобѣ и др.); вліяніе оказали мягкія основы (а не наоборотъ), потому что изъ двухъ формъ естественно должна была поддаться вліянію та, въ которой звукъ находился въ переходномъ состояніи (ср. мѣну *ѣ*, *и*, *е* въ древнихъ новг. пам., указывающую на близость звука *ѣ* и къ *е*, и къ *и*), и именно въ сторону того звука, который находился во вліяемой формѣ. 3) Далѣе, звукъ *и*, вм. др. *ѣ* наблюдается въ слогѣ подъ удареніемъ въ словахъ: лисьница 23241, 81338, 94306; лисёнку 23225; ись (всегда; дважды отмѣчено передъ *и* присутствіе *j*: йись 75430, йисть 832; но: ѣмъ, ѣшь, однажды лишь: не ишь 113 69); съизьдить 81 68; дити 110 64; добродители 7 13; ко мни ись 3330. Здѣсь изъ др. *ѣ* выдѣлился болѣе небный элементъ *и*, вѣроятно, благодаря сосѣднимъ мягкимъ согласнымъ; однако встрѣтилось однажды захотилось 86. 4) Звукъ *и* на мѣстѣ др. *ѣ* является въ слогѣ безъ ударенія, особенно передъ мягкимъ согласнымъ (чаще нѣсколько, чѣмъ *и* изъ др. *е* въ этомъ же положеніи, о послѣднемъ см. § 3, II): съиденьицо 5 93; нацидилъ 42 75; дитей 5 118, 52 113; мизѣньцика 57 30; проминею 18 283; измицить 94 155, 160; поминелись 72 99; овиньцетьце 42 132; овинцели 18275; обвинцялсэ 10544; по злату винцю 48111; одіялышко 9915; сьтрилѣю 222; излицить 22174; отвичаётъ 70163, 7191; скрипила 3456;—розъизжаитьсе 71 105; усмихаитце 48 22 (древнее *и*?); — подли 8119 (только однажды); обидитьце (неопр. накл.) 1211; пообидилсэ 250 (впрочемъ, о послѣднемъ см. подстрочное примѣч. къ § 2).

III. Звукъ *я* на мѣстѣ др. *ѣ* подъ удареніемъ наблюдается крайне рѣдко: три мясеця 285, 65233; здялалъ 94528; къ сибя 18288; — посмотрять при посмотрѣть явилось благодаря возникшему фонетически чередованію *я* и *е* (изъ *я*) передъ мягкимъ слогомъ въ однихъ и тѣхъ же словахъ (о немъ см. § 2, I), откуда уже посмотрялъ 4143. Въ слогѣ безъ ударенія звукъ *я* вм. др. *ѣ* — запряшшона 69116; сядлать (или здѣсь

1*

въ корнѣ древнее *е*? объ этомъ словѣ см. еще § 4, послѣ II) и, вѣроятно, въ окончаніи род. пад. ед. ч. ж. рода и им.-вин. пад. мн. ч. всѣхъ родовъ членныхъ именъ прилагательныхъ: изъ-за той же ѣствы сахарныя 7565; ковры новыя 18117; рѣци горькія 2243; копья вострыя 76200 и др. (звукъ *е* въ этихъ формахъ очень рѣдокъ: пѣсьни разные 65113; бояра кособрюхіе 433; сукна́ заморскіе 65197; расьтенья всё садовые 61106 и нѣк. др.).

§ 2. *Древнее я*. I. Въ слогѣ подъ удареніемъ на мѣстѣ древняго *я* наблюдается звукъ ряда *е*, но только передъ слѣдующимъ мягкимъ согласнымъ. Примѣры: сѣдь 23176; сѣдёмъ 23188 (откуда сѣду 437, 6142); дедюшка 4962, 1038; дединка 8726; наредитъ 2197; — блеть 94358; опеть; зеть 37139; дитетя 11133, 100; (часто въ неопр. накл.:) стоеть 12189; величеть 74137; изьвинетисе 60295; овинцетьце 48138; составлеть 78242; затоплети 11010 и др.; — спомене́шь 5446; зглене́тъ 499; пье́ницей 86; хресьеньской 111115; — грези 6868; есёнъ 16144; пресьть 5611; — пецелилъ 6172; обруцельнёй 18262; обручельняя 62227; вѣнчельня 62227; въ пецельнёмъ 398; взели 7215; стоели 11102; забоелисе 68250; овинцели 18295; поминелись 7299; поклонелисе 81219; стрѣчели 7368; — е́иця 53111; стрѣлей 10126; сьтрилею 222; составлею 69178; оставлейте 23116, 75235; преставле́итце 3526; забавлеетьце 7682; туле́итце 9151; разорей 40116; стрѣчеютъ 6849; каче́етьсе 8368; Караче́ево 67; — (въ твор. пад. мн. ч.:) князе́ми 8240; купце́ми 2117; царе́ми 5320; коне́ми 81313; перстнеми 75274; — ходецёго 36185; стоечего 73232; горець 3141; спречусь 83127; — ме́кишки 15130; тре́хнитце 5268; затегивалъ 689 и др. (въ племеньницю 7981; племенникомъ 1049 — *е*, вѣроятно, древнее). Отмѣтимъ, что слово князь сохраняетъ обыкновенно *я*, только въ говорѣ Точиловой и Бурой находимъ формы съ *е*: кнезь 10958; кне́зи 11344; у кнезюшки 11513.

II. Въ слогѣ безъ ударенія *е* вм. *я* появляется не только передъ мягкимъ согласнымъ, но также и передъ твердымъ.

1) Передъ мягкимъ согласнымъ: пети; десети; гледѣть; наредилъ 43 79; попетилсэ 73 41; росьтени 42 63; росьпене́шенокъ 49 329; кнезей; цестёхонько 56 185; пощестли́витъ 65 96; несчестливая 64 128; заце́ли́сь 53 38; розъерятисе 75 296; брецитъ 87 20; забрецяла 8 143; евлюсь 56 100; мекиною 64 158;—деветь; десеть; тридеветь 49 15; двѣнадцеть; семнадцеть; памети 53 54; петьдесятъ 15 149; заморенинъ 48 15; новоторженинъ 52 84; у́цести 2 159; кланейсе 42 299; кланеитце 42 79; калика перехожея 112 99; завѣели 7 54; покаелись 94 241; за́чели 9 150; тысецял; тысецькимъ 18 293; мѣсець; заеци 89 2; (въ твор. пад. мн. ч.:) куни́це́ми 31 63; лисице́ми 33 63; птицеми 33 64; дровце́ми 101 30; полотеньце́ми 81 358; банеми 101 84; братьеми 46 129; бога́тыреми 46 134; сторожеми 109 98; (време-то 16 46).

Примѣчаніе. Возвратное мѣстоименіе *-ся* обыкновенно звучитъ какъ *-се:* потресаласе, женитисе и др.; сохраненіе звука *я* наблюдается послѣ отвердѣвшаго *с* въ формахъ прош. вр.: садилса и др. (довольно часто) и послѣ отвердѣвшаго *ц* въ 3 л. ед. и мн. ч. и въ неопр. накл.: случитца 61 19; минуитца 107 3; воротятца 61 51 (рѣдко). О *-ся* см. еще § 4, I; § 14, 1.

2) Передъ твердымъ согласнымъ: светой 14 40; петсотъ; шетры 94 174; шетру 64 82; звоньцеты́ 21 89; нареднымъ 19 78; травеной 62 346; потенули 24 179; росьтенулисе 42 67; каменна Москва; извезать 48 29; привезалъ 31 77; Резань 108 2; потресаласе 22 58; слегу́ 41 23; натегатъ 2 25; мекку́ 79 191; тежолой; нарежайсе 43 55; распорежайсе 60 158; срежаисьсе 5 37; розвежи 4 213; кнежила 80 51; кнежно 29 46; тежкими 40 73; свешшенику 60 243 и нѣк. др.;—Светополкъ стр. 128, прим.; Светославьёвичъ 51 8; дитетко 5 32; пернасце́тыхъ 8 66; косисьце́тымъ 62 3;

круписьчетымъ 64 168; кланелсэ 9 157, 24 188; каелса 39 61; вынелъ 71 145; отьнелъ 62 447; на́чела 83 125; людемъ 20 190; родителемъ д. п. 61 119 и нѣк. др.

Начало перехода *я* въ *е* въ слогѣ подъ удареніемъ слѣдуетъ отнести ко времени послѣ отвердѣнія шипящихъ *ж* и *ш*. Въ самомъ дѣлѣ, на столько отмѣченныхъ нами случаевъ ни одного не пришлось послѣ *ж* или *ш*; наоборотъ, можно привести много примѣровъ, свидѣтельствующихъ объ его сохраненіи въ этомъ положеніи: рожаитьсе 81 365; пробужаитце 4 12, провожаётъ 74 106; прослѣжай 44 68; соглашаитце 20 185; спрошаётъ 81 268 и др. Въ слогѣ же безъ ударенія этотъ переходъ начался, вѣроятно, раньше отвердѣнія шипящихъ: шетра, новоторженинъ, сторожеми (ср. уже въ Мин. 1095 г.: шєтаниѥ 022, 027; шєтаниꙗ 035; къждєдаѧ 0201; соуграженинъ 0220). — Въ услышелъ 4 60, 41 7; слышели 30 13, 49 29 (чаще съ *и*: услышилъ 5 15, 17 99, 46 21, 52 117 и др.) — не переходъ *я* въ *е* (откуда *и*), а результатъ вліянія, съ одной стороны, основы настоящаго времени[1]) (ср. уже въ Лавр. лѣт. съ *и:* слышивъ, слышиша), а съ другой, глаголовъ въ родѣ кланелсэ, начелъ, каелсэ и т. п.

Звукъ *е* изъ *я* иногда раздѣляетъ судьбу древняго *е* въ неударенномъ слогѣ и переходитъ въ *и:* при книзи-то 20 53; кланилсэ 101 19.

§ 3. *Древнее е.* I. Въ слогѣ подъ удареніемъ передъ мягкимъ согласнымъ древнее *е* сохраняется, а передъ твердымъ на его мѣстѣ наблюдается *ё*; напр.: заме́рьзнетъ стр. 134, прим.; зачерьпыватъ 100 210; де́рьгатъ 87 15; убье́сьсе 52 447; гнетьсе; веде́тьце; назыве́мсе 71 179; — чёстую 60 306; хрёсной 52 327; смёртоцьки 94 500; осённая; вёшна 2 105;

1) Что вліяніе основы настоящаго времени на другія формы глагола въ русскомъ языкѣ замѣчается, легко убѣдиться изъ случаевъ, отмѣченныхъ А. И. Соболевскимъ въ уральскихъ пѣсняхъ: выпадаилъ, выѣзжаилъ, собираился. Опытъ русской діалектологіи. Вып. I, 43. Можетъ быть, и въ обидилсэ звукъ *и* вм. *е* (=*ѣ*) такого же происхожденія.

шшолкой 51 176; тёшша 57 4; нёводъ 21 10; съ нёба 68 46 и др. Это первоначальное отношеніе въ значительной степени нарушается аналогіей и не только въ сторону звука *ё*, но также и *е*. 1) Въ 3 л. ед. ч. является не только вьётце 24 105; остаётце 43 191 и др., но и зоветъ 41 92; идéтъ 60 167; пойдéтъ 96 12; приведéтъ 95 69, 70, 72; даéтъ 65 80; пьéтъ 96 109, 136; хочéтъ 81 409; исключительно течéтъ 11 50, 24 104, 38 90, 59 28, 29 (при текётъ 15 184) и нѣк. др. 2) Слова денё́цекъ 2 266; конё́цекъ 42 269 подъ вліяніемъ денёкъ, конёкъ; ў ёй 109 170 подъ вліяніемъ той; наоборотъ плéтку подъ вліяніемъ плеть. 3) Въ суффиксѣ *-ешеньк-*: низёшенько 58 73; глупёшенька 49 267; веселёшенька 60 193; удалёшенька 94 97; радёшенька 60 192; малёшенька 49 266 и др. (рядомъ: здоровéшенёкъ 43 172; радéшенёкъ 42 236; малéшенёкъ 81 50; крутéшенько 50 157 и др.) звукъ *ё* обязанъ своимъ появленіемъ формамъ малёхонёкъ 52 172; веселёхонёкъ 49 280; зеленёхонёкъ 52 173; тошнёхонько 94 43 и др., а не однимъ рѣдкимъ потихошеньку 22 123. 4) Звукъ *ё* вм. *е* наблюдается въ словахъ: крылёчушко 76 184; колёчушко; сердёчушко, и рядомъ крылецюшко 19 23; сердечюшко 105 90; словецюшко 60 171 и др.; наоборотъ *е* вм. *ё* — въ словахъ: полотéнышко 93 59; помелышко 113 86; исключительно пéрышко 45 54, 64 27, 69 63, и рядомъ сѣдёлышко 81 103; полотёнышко 78 184; помёлышко 15 135; рёбрышко 96 19. Не было ли какого-либо взаимнаго вліянія между словами первой и второй категоріи? 5) Въ словахъ чéрной, тéмной, почéстной (рядомъ столь же часто и со звукомъ *ё*) звукъ *е* явился не столько подъ вліяніемъ черенъ, теменъ, почесенъ (для тéмный также и темьница), сколько подъ вліяніемъ возникшаго фонетически чередованія *е* и *ё* въ неударенныхъ слогахъ тѣхъ же словъ тёмнóй и темнóй, чёстнóй и честнóй. 6) Только подъ послѣднимъ вліяніемъ — въ словахъ калéная стрѣла, вода ключéвая, зелéной лугъ, лéкко, мéртвой (рядомъ — и формы съ *ё*), ср. калёна́ стрѣла и калена́ стрѣла и т. д.—

Такое чередованіе *е* и *ё* въ ударенномъ слогѣ, возникавшее каждый разъ при особыхъ спеціальныхъ условіяхъ, подкрѣпляемое чередованіемъ *е* и *ё* въ неударенныхъ слогахъ, создало въ сознаніи говорящихъ стремленіе вообще къ чередованію *е* и *ё*, а между прочимъ и подъ удареніемъ; благодаря этому явились такія формы съ *é*, которыхъ объяснить спеціальными условіями, какъ это мы сдѣлали выше, не всегда возможно; напр.: ме́ду 94 172; слезъ 25 5; сле́зы (подъ вліяніемъ слеза́ при слёза́?); приве́зъ 5 153; переве́зъ 18 182; тре́хъ 42 253, 53 126; (въ слѣдующихъ словахъ, можетъ быть, церковное произношеніе): нарече́нный 1 90; обруце́нную 18 282; спасе́ной; уче́ной и нѣк. др.

Примѣчаніе. Вѣроятно, нѣкоторые изъ числа всѣхъ приведенныхъ нами случаевъ на *é* вм. *ё*—простыя описки; видѣть же во всѣхъ случаяхъ описки мы не сочли себя въ правѣ; очень жаль, что наблюдатель нигдѣ не обмолвился словомъ объ этомъ явленіи и не разрѣшилъ наши сомнѣнія.

Звукъ *ё* въ слогѣ подъ удареніемъ иногда проникаетъ по аналогіи на мѣсто древняго *ѣ*: телёга 85 16, 17 (въ говорѣ старика Крюкова, у другихъ—телѣга 36 29); гнёздышко 100 206; её 22 170, 65 80 (обычно: ее́).

II. Передъ мягкимъ согласнымъ въ неударенномъ слогѣ на мѣстѣ древняго *е* наблюдатель довольно часто отмѣчаетъ *и*; при этомъ, въ слогѣ непосредственно передъ удареніемъ нѣсколько рѣже, чѣмъ въ другихъ положеніяхъ. 1) Въ слогѣ передъ удареніемъ: прилитѣла 5 87; живите́ 19 198; льите́ 15 136; зазьвинѣла 94 278; пиринушку 103 98; змія 5 87, 112 37; зміинныя 5 92; хрисьянина 6 22; воскрисеньицэ 14 172; жимцюжинку 37 156; силитру 82 28; иниральскаго 4 35; формы миня, тибя, сибя, тибѣ, сибѣ чередуются съ формами съ *е*. 2) Въ слогѣ вообще неударенномъ: а) очень часто во 2 л. мн. ч. и въ формахъ 2 и 3 лица ед. ч. и 1 л. мн. ч. (въ послѣднихъ лишь тогда, когда къ нимъ примыкаетъ возвратное мѣстоименіе

-ся, удерживающее мягкость предыдущаго согласнаго или дѣлающее его полумягкимъ): будите, знаите, хвастаите, даваите; срежаисьсе, достанисьсе; заливаитце, плачитце, порвитце; съѣдимсе, прогуляимсе, повѣнчаимсе и др.; б) довольно часто въ суффиксѣ *-еньк-*: Алёшинька, рѣчинька, тёшшинька, бѣлинька, кудрявинька, ранéшинько и нѣк. др.; в) очень рѣдко въ суффиксѣ *-ечьк-* (см. о немъ еще нѣсколько ниже): на душичьки 79 80; въ дорожички 74 63; 2) въ словахъ каминь, коринь, съ коринёмъ 68 84; заутриня (часто); Муромиць 109 157; во даличи 4 20.—Вѣроятно, звукъ *е* безъ ударенія передъ мягкимъ согласнымъ произносится очень близко къ звуку *и*, а иногда даже и переходитъ въ него. Вслѣдствіе этой близости къ *и*, онъ иногда слышался наблюдателю на мѣстѣ *и*: палечи 68 34; палеци 94 393; кузнеци 101 84; братьеця 93 31; копьеця 22 4; сѣдитъ (врядъ ли древнее *е* изъ *ѣ*); сидетé 93 34 и нѣк. др. По той же причинѣ сами говорящіе иногда возстановляли его неправильно, если слово употреблялось съ удареніемъ на разныхъ слогахъ; напр.: мы пѣ́ли-то, ѣли 112 79 (ср. пóпели 61 87). Отмѣтимъ мизéньцика 57 30 рядомъ: мезинчика 57 39. — Наконецъ, передъ мягкимъ согласнымъ очень часто по аналогіи находится звукъ *ё*: а) въ им. пад. ед. ч. им. прилаг. муж. рода: горюцёй, дородьнёй, среднёй и др. (*е* — всегда въ именахъ прилагат. притяжательныхъ: турей рогъ; вдовей; дѣвей столъ 112 33; законъ Божей 14 191); б) въ тв. пад. ед. ч. словъ женск. рода: волёй, саблёй, туцёй, утицёй, дѣвицёй, палицёй и др.; в) въ суффиксѣ *-ёвичь* и *-ёвна*: Никульёвиць 23 221; Васильёвиць 33 12; Тимофеёвиць 42 19; Ондреёвна 19 12 и др.; г) въ суффиксѣ *-ечьк-* (почти постоянно): банёцька, душоцька, ножоцька, печоцька, струёчка, недѣлёчка, натьсмѣшоцька, шашочка, пѣшочка, дорожочка, дочочька, пряжочька; окошочко и др.; д) очень рѣдко въ суффиксѣ *-еньк-*: милёнькой 19 29. — Совершенно особнякомъ стоитъ *ё* вм. *е* въ словахъ: на сёми вёрстахъ 101 8, въ пёчяльнёмъ 77 17.

III. Передъ твердымъ согласнымъ въ слогѣ безъ ударенія на мѣстѣ древняго *е* замѣчается чередованіе звуковъ *е* и *ё*. 1) Въ слогѣ передъ удареніемъ: мёдовую 15 176 и медовая 15 184; цётыре 4 19 и четыре 42 325; зелёна́ вина и зелена вина; жолты́ кудри и желты кудри; уцёсала 16 130 и учесать 50 75; нёсла и несла; пёкла и пекла; лёжать и лежать; дёржать и держать; поцёму и поцему; ёго и его; сёводьне и сегодне и др. — Если формы съ такимъ колебаніемъ звуковъ *е* и *ё* находятся въ близкой связи съ формами, которыя имѣютъ звукъ ряда *е* передъ мягкимъ согласнымъ, тогда замѣчается или полное вытѣсненіе звука *ё* звукомъ *е*, или же явное предпочтеніе второго первому. Такъ, у глаголовъ съ корневымъ *е* въ 1 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч. наблюдатель не отмѣтилъ ни одного разу звука *ё*, наоборотъ всегда: беру — берутъ; везу — везутъ; веду — ведутъ; несу — несутъ; реву 38 50 — ревутъ 38 64; росьплетутъ 17 115; нарекутъ 34 52 (но: сдёржу 83 118). У словъ средняго рода съ корневымъ *е* замѣчается только предпочтеніе звука *е*: такъ, въ словахъ село и перо не отмѣчено ни разу *ё* (наоборотъ, даже подъ удареніемъ *е*: пéръ 113 96, пéрышко); въ словахъ чело и бедро встрѣчается *ё*, хотя и рѣже, чѣмъ *е*. Интересно, что въ словахъ женск. рода, на первый взглядъ схожихъ со словами средняго рода, звуки *ё* и *е* чередуются безъ явнаго перевѣса того или другого: жона и жена; чота и чета; сёстра и сестра; слёза и слеза; вёрста и верста, такъ и въ другихъ падежахъ; различіе, по нашему мнѣнію, объясняется именно отсутствіемъ у словъ ж. рода формъ съ мягкимъ согласнымъ: дат. и мѣстн. п. ед. ч. у нихъ оканчивается на *-ѣ*, между тѣмъ какъ у словъ ср. рода мѣстн. пад. имѣетъ *-и*. 2) Въ слогѣ вообще безъ ударенія: ц́еловѣческимъ 2 258 и цёловѣц́еськимъ 3 194; въ цёловѣки 53 43; чѣловалъ 4 165, 56 153 и цёловала 6 160, чёловалъ 44 250 (*е* вм. *ѣ* здѣсь древнее); брателко и братёлко; озера и озёру; шестеры и шестёры; погребъ и погрёбъ (въ словахъ съ полногласіемъ только однажды встрѣтился звукъ

ё: до черёна 69 229; обыкновенно *е:* сéреду, тéремъ, дерево и др.). — Въ окончаніяхъ и суффиксальныхъ слогахъ звукъ *ё*, поддерживаемый аналогіей, преобладаетъ надъ *е:* а) въ им.-вин. пад. ед. ч. ср. рода: соньцо, полё, несчасьё (рѣже серьце); синёё и др.; б) въ твор. пад. ед. ч. словъ муж. и ср. рода: зетёмъ, коренёмъ, полотеньцомъ и др.; в) въ род. пад. мн. ч. м. р.: стóрожовъ, змѣёнышовъ и др.; г) въ род., дат. и мѣстн. пад. ед. ч. именъ прилагат. муж. и средн. рода: среднёго, хорошому; въ пецельнёмъ и др.; д) въ глагольныхъ окончаніяхъ: хвастаёшь, уѣдёшь; будётъ, можотъ (по аналогіи зглenётце 18 151); сѣдёмъ, скажомъ, обсыплёмъ и др.; е) въ суффиксѣ *-ен-* именъ прилагат.: чудёнъ, славёнъ, доволёнъ, родёнъ, красёнъ, есёнъ и др.; ж) въ суффиксѣ *-ек-*: обломочёкъ; жеребеночокъ; внýчоцёкъ; веселёхонёкъ; живёхонёкъ; малёшенёкъ; — утоцёкъ; скамеёкъ; нянюшокъ; бабушокъ и др.; з) въ страдат. причастіи: поженёны; нагонёно; уторёно; точоны; затеплёны; возрошшонъ и др. (повелёному 42 246; велёно; здѣсь *е* вм. *ѣ* древнее).

Изрѣдка вмѣсто *е* и *ё* передъ твердымъ согласнымъ наблюдатель отмѣчаетъ звукъ *и:* со чисна пира 76 95; конюшинъ 8 14; проигрываитъ 56 204; придводители 58 54; положина 6 25 (вліяніе положить?); это до нѣкоторой степени опредѣляетъ звукъ *е*, чередующійся съ *ё*, и заставляетъ считать его закрытымъ *е*. Вѣроятно, на почвѣ этой близости звука *е* къ *и* произошла замѣна звука *и* черезъ *е* въ неударенномъ слогѣ передъ твердымъ согласнымъ: выберай 114 15 (не безъ вліянія, можетъ быть, звука *р*); часто *не* вм. *ни:* для ково-небудь 43 110; нековó 62 178; некакой пользы 20 167; некомý 62 161; некуды 95 19; некотора 10 115 и др. (замѣна *и* черезъ *е* облегчалась здѣсь уже готовымъ отрицаніемъ *не*); наресовано 1 20; прему 64 187; пѣхать чаще, чѣмъ пихать (подъ вліяніемъ пехнуть?); исьтену 65 151; (въ сеноти 56 252); здѣсь же упомянемъ калéновъ мостъ 107 67. — Интересно *и* вм. *е* (= есть): онъ и въ домѣ? 71 90.

Примѣчаніе. Звукъ *ё* вм. *и* въ формѣ выходётъ 109 129 — по аналогіи.

О взаимномъ отношеніи звуковъ *е* и *ё* передъ твердымъ согласнымъ въ неударенномъ слогѣ, слѣдуетъ думать, что здѣсь мы имѣемъ дѣло не съ остатками древняго *е*, не перешедшаго почему-то въ *ё*, а новымъ *е*, развившимся изъ *ё*. Такъ, формы тольке, стольке, скольке, кольке ясно указываютъ, что *е*—изъ *ё*: происхожденіе ихъ изъ только и др. невозможно объяснить безъ промежуточной ступени *толькё и др.; далѣе, въ говорѣ дочки Крюковой, у которой особенно часто *е* вм. *ё* (молодое поколѣніе?), наблюдается это *е* вм. *ё* въ формѣ члена -отъ послѣ мягкихъ согласныхъ: царь-этъ 60 204; богатырь-этъ 61 (часто; рядомъ: богатырь-отъ 61 115); богатырской-этъ 61 75; престрашной-этъ 61 116; милой-этъ 61 129; желѣзной-этъ 61 190; великой-этъ 61 205; крестовой-этъ 61 236; старой-этъ 62 76; младой-этъ 62 283; второй-этъ 63 4; невѣрной-этъ 65 183 (и, вѣроятно, по аналогіи послѣ твердаго согласнаго: поклонъ-этъ 68 149; Петръ-этъ 60 205, 206, 214).— Законъ, превратившій *ё* въ *е* въ неударенныхъ слогахъ, по всей вѣроятности, былъ тотъ же, который превратилъ и *я* въ *е* въ томъ же положеніи.

IV. Въ открытомъ слогѣ формъ, которыя не имѣли родственныхъ въ твердомъ склоненіи, звукъ *е* находится по древнему: 1) въ сравн. степени: выше, больше, сильнѣе и т. п.; 2) въ окончаніи 2 л. мн. числа *-те*; 3) въ частицѣ *-че*: теперече, нынѣче и нѣк. др. Однако и здѣсь, есть основанія думать, что звукъ *е*—не продолжатель древняго *е*, а прошелъ черезъ ступень звука *ё* или *я*; черезъ второе—правильнѣе, потому что въ нашемъ говорѣ звукъ *е* въ извѣстныхъ положеніяхъ переходилъ не въ *ё*, а въ *я*, и между прочимъ какъ разъ въ открытомъ слогѣ, гдѣ не было аналогій для возникновенія звука *ё*, напр.: скорѣя 78 230; теперича 77 99; татаровя 76 225; тотарева-булановя 21 40 (ср. также *а* вм. *я* изъ *е* послѣ твердой согласной заимствованной по аналогіи изъ другихъ падежей:

бояра, тотара, хресьяна). Кстати замѣтимъ, что конечное новое *е* (изъ *ё* и *я*) иногда переходитъ въ *и:* скольки, кольки, стольки [1]), топеречи 94 209; рушайти 93 33.—Кромѣ конечнаго открытаго слога древнее *е* перешло въ *я* послѣ шипящихъ въ слогѣ, за которымъ слѣдовалъ слогъ съ узкимъ гласнымъ: жалѣть (ср. желѣю 52 250); жалѣзны 111 39; пшаницю 94 3 (съ отпаденіемъ *п:* шаници 75 429, 81 324), жаребью́ 64 146. (Въ говорѣ Бурой вм. *а* дважды отмѣчено *о:* жонитьба 112 120; жолѣть 115 16).

§ 4. *Качество звуковъ а и о послѣ твердыхъ и мягкихъ согласныхъ.* Эти звуки въ слогахъ подъ удареніемъ не смѣшиваются (въ словѣ ка́рабель — переносъ ударенія). — Въ слогѣ же безъ ударенія въ записяхъ отмѣчено довольно значительное количество случаевъ *а* (*я*) вм. *о* (*ё*) и наоборотъ.

I. Послѣ твердой согласной: 1) *а* вм. *о:* полавину 42 211; полавиноцьки 10 115; полавиночку 42 196, 208; ласку́тьё 99 29; росматри 19 118; скаци 3 54; зъ барадой 47 28; искавала 48 122; скавалъ 10 151; проматаласе 115 36; палаты 12 36; жалаю 61 123, 62 435, 65 133; помалитисе 96 30; начьлёговать 105 71; Авдотьи 52 195; Алёнушка 93 57; салдатовъ 40 40, 119; патретнова 109 213; — малодець 11 45; кароля 41 73; наце́вать 22 95; дравакольняя 94 232; Мурамець; Иванавичь 75 441; дружиначку 52 157; лицо непорочнаё 22 186; милостину спасёнаю 22 48; неуглажаной 63 107; пріѣзжай-отъ 68 181; доселева 71 1, 108 1; на крыласи 15 103; (сарачиньскую 42 229 и рядомъ: сорочиньскую 43 210); въ энклитической частицѣ жа (довольно часто) при жо и же. Кромѣ этого, отмѣчено нѣсколько случаевъ *-аво*, *-аго* въ окончаніи род. п. им. прилаг., которые, можетъ быть, — описки; напр.: храбраво 24 34, 62 205; бѣднаво 11 154 и нѣк. др. 2) *о* вм. *а:* сторой-отъ 45 30; зоботисьсе 94 198; дрожаю-

---

1) Возможно, что эти формы ведутъ свое начало отъ древнихъ колькъ, скольнъ и др.

шша 62 240; похволяитьсе 72 70; поклонялса 81 70; загону 80 145; отгони 80 139; кокого 74 98; кокой 74 98; стовают 27 130; подовают 41 19; скожи 69 208; надорю 11 132; содилъ 15 121, 78 137; поволилса 14 127; — полениця предалоя 109 232; содержоно; въ отвердѣвшемъ послѣ твердаго *л* возвратномъ мѣстоименіи: заколослсо 10 152; россыпалсо 18 18; родилсо 34 63; рѣшалсо 56 238; изьбилсо 2 318 (при болѣе частомъ на *-са* и обыкновенномъ на *-сэ*); (въ дат. и мн. ч.:) дѣточкомъ 28 14; идоломъ 74 149; къ анбаромъ 30 27; о́бразомъ 64 121, 79 37, 103 54 (однако ср. по столо́мъ 75 306; темны́мъ лѣсомъ 59 6); овода 98 49 при овада 98 82, и всегда ласковъ.

II. Послѣ мягкой согласной: 1) *я* вм. *ё:* стягать 100 194; везяны́ 79 32; обнясла 20 104; цясны родители 42 284; цятыре 87 41; вчарасе стр. 319, прим.; колясомъ 24 154; яво 6 57; яму 21 93; Лявонтьёвичъ 47 98; — съ караблямъ 49 301; попо́рцяно 16 161; возьлюбляной 52 140; умѣрянно 94 252; утряной (часто); огняной; скамеячки 75 64; правя́дны 32 11; 2) *ё* вм. *я:* свёзали 15 190; потрёсаласе 68 93; кнёжнымъ 29 73; ёрлыкъ; кланёлса 3 93; косисцётому 46 57; вѣроятно, *ё* вм. обычнаго *я* въ нечленныхъ именахъ прилаг. (очень рѣдко; о нихъ см. § 26) на всихъ-то каликъ да перехожіёхъ 76 7; любимоё р. пад.

Всѣ эти случаи прежде всего свидѣтельствуютъ объ извѣстной степени близости звуковъ *о* (*ё*) и *а* (*я*) въ слогѣ безъ ударенія, заставлявшей наблюдателя писать одинъ звукъ вмѣсто другого. Принявъ же во вниманіе почти полное отсутствіе звука *у* вм. *о* (а въ говорѣ Аграфены Крюковой ихъ совсѣмъ нѣтъ, см. впрочемъ § 5), можно съ увѣренностью говорить о значительной открытости звука *о* въ слогѣ безъ ударенія. Наконецъ, эта близость звуковъ *а* и *о*, подкрѣпляемая аналогіей родственныхъ образованій, заставляла иногда переходить *а* въ *о* и *о* въ *а*; такъ, въ словахъ довать, стовать позволительно видѣть именно звукъ *о*, явившійся вм. *а* подъ вліяніемъ массы глаголовъ на *-овать*

(ср. замѣну суффикса *-ив-* суффиксомъ *-ов-* въ глаголѣ почовать 61 38, 64 60, 53 102, 58 5 и др.); тоже слѣдуетъ сказать и объ *о* въ словахъ дорить, содить, волить, гдѣ *о* — подъ вліяніемъ многочисленныхъ глаголовъ въ родѣ носить, возить, водить и т. п. (ср. вліяніе послѣднихъ на первые въ акающихъ говорахъ и возникновеніе *о* въ первыхъ подъ удареніемъ, но по другимъ причинамъ); въ причастіяхъ умѣрянный, возьлюбляной, попорцяно, углажаной, звукъ *а* подъ вліяніемъ причастій въ родѣ пристрѣляно, давано, сватано и др. Смѣшеніе звуковъ *я* и *ё* (т. е. послѣ мягкихъ согласныхъ) вызывалось иногда и тѣмъ, что оба звука чередовались съ *е*; такъ, цяснóй являлось потому, что при кнежной было княжной, а кнёжной являлось потому, что при чеснóй было чёснóй и т. д. Изрѣдка въ чередованіе со звуками *я* и *ё* вступало то *е*, которое получилось изъ древняго *ѣ*; такъ, при сѣдлать чаще сядлать (впрочемъ, можетъ быть, здѣсь въ корнѣ древнее *е*, см. § 1, III) и даже сёдлать 50 73; такого же происхожденія звёзда 84 5, вёдра р. п. 75 161; не ёдаючи 81 315; часто увидялъ, даже медляла 48 100 (ср. во вліяемыхъ формахъ не только кланялсэ и кланелсэ, но и кланилсэ 101 19). — Здѣсь же отмѣтимъ *я* на мѣстѣ др. *е* передъ мягкимъ согласнымъ: на доцяри 20 109 и *я* вм. *е* изъ *и:* исьтяну 94 476. — Наконецъ, чтобы покончить со звуками *а* и *о*, укажемъ, что близостью этихъ звуковъ въ неударенныхъ слогахъ объясняется одинаковая судьба ихъ, т. е. переходъ въ *е*.

Примѣчаніе 1. Въ окончаніи род. пад. ед. ч. членныхъ именъ прилагат. и мѣстоименій ни разу не отмѣчено *а* вм. *о*; исключеніе представляетъ нарѣчіе доселева (дважды). Случай свѣшша вѣдь воску ярова 37 79, 60 182 сюда не подходитъ, такъ какъ воску ярова — не два слова, а одно сложное, ср. свѣшша-та воскоярова 37 44; свѣшшъ всё воскояровыхъ 2 63.

Примѣчаніе 2. Употребленіе частицъ *-ка* и *-ко* точно разграничено и свидѣтельствуетъ объ ихъ различномъ происхожденіи: *-ко* употребляется при глаголѣ, а *-ка* — при имени и мѣсто-

именіи. Исключенія рѣдки: вы дай-те-ка 17 128, не тужи-ка ты 32 45, поди-те-ка 35 36.

§ 5. *Звукъ у* въ неударенныхъ слогахъ обыкновенно не смѣшивается съ другими звуками; только въ словѣ голубь слышится неясно: голоби 100 108; голыби 109 170, 174; однажды Козарышко 16 160 при обыкн. Козарушко 16; — потыхала 74 363, 84 7, 81, — можетъ быть, форма особаго образованія, и звукъ *ы* въ ней не изъ *у*. — Вмѣсто *о* звукъ *у* появляется очень рѣдко; всегда въ словахъ яблукъ 98 96, 112 16 и др.; войлукъ 68 78, 71 38 и др. (этихъ словъ въ говорѣ Агр. Крюковой не встрѣтилось); изрѣдка Мурумъ 68 19, Мурумецъ; однажды воркувать 78 271; Пучай-рѣку 64 9; хушь оставь ты 78 109; да хуть напускомъ смѣлъ 109 119. — На мѣстѣ *е* всегда въ словѣ очунь. — Звукъ *ы* вм. *у* въ быть то 75 84, 98 — нефонетическаго происхожденія. — Случаи ў не свидѣтельствуютъ о существованіи въ говорѣ неслоговаго *у* (у старика Крюкова: ў мня 68 179; ў ей 75 39; ў насъ 82 136; ў ёго 74 21, 75 110, 89 45 и нѣк. др.): это — простое сокращеніе гласныхъ по требованію стиха, доходящее до полнаго исчезновенія звука, ср. у него же ягодйницы 75 40 и ягодьницы 75 57 или у другихъ: ужйнбю 20 63 и ужнать 60 224; однакоё 21 99; можётё 22 174; сйжў 35 47; заприцьта́ла 27 68; дол̆жите 62 313 и др. Интереснѣе случай: умеците-ко скоро нёводъ 31 130, но и онъ допускаетъ другое объясненіе (другая приставка).

§ 6. *Звукъ ы* безъ ударенія слышится неясно въ словахъ: ископоть 61 4, 62 29; ископеть 75 351 (дат. пад.: по ископти 94 371; можетъ быть, издревле здѣсь было *ъ*?); — во серёдоши 27 63 (ср. въ серёдыши 27 35). — На мѣстѣ безударнаго *о* онъ появляется въ твор. пад. ед. ч. именнаго склоненія по аналогіи склоненія сложнаго: лѣсымъ тёмнымъ же 68 65; подъ Кіёвымъ 94 199, 98 1; межъ Черниговымъ 98 1. — Звукъ *ы* вм. *и* всегда въ корнѣ *стиг-*: состыгла 51 100; обстыгъ 21 145; пристыгаётъ 1 97 и др.; дважды — въ словѣ безуты́шно 37 107,

144 (объ *ы* послѣ *р* см. § 13). — Наконецъ, *ы* вм. ожидаемаго *о* наблюдается иногда въ им. пад. ед. ч. членныхъ именъ прилагат. муж. рода: стары́й казакъ (часто); мо́лодый; грозны́й-отъ царь; вторы́й отецъ 108 134.

Примѣчаніе. Въ основѣ настоящаго времени глаголовъ плыть, слыть передъ *в* звукъ *о* сохраняется по древнему: слову 75 31, 83 14, 103 58; словёшь 103 57; словётъ 78 22, 108 2; слови 68 53; — пополовёшь 100 40; пловутъ 95 50; написанія съ *ы* въ родѣ слыву 109 12; плывутъ 21 52 и др., вѣроятно, обусловлены правописаніемъ лит. языка.

§ 7. *Древніе глухіе.* Относительно ихъ можно только замѣтить, что они иногда выпадаютъ тамъ, гдѣ въ лит. языкѣ проясняются, и наоборотъ; напр.: пугвиця 69 51; ссутъ 73 257; ссали 110 65; встокъ и др., — отмешшу (всегда); жогли 105 140; возели 114 68; сошилъ 29 82; соходитъ и др. — Однажды наблюдатель отмѣтилъ краткое *ы̆* на мѣстѣ др. *ъ*: невѣры̆ная 94 225.

§ 8. *Слоговая ассимиляція гласныхъ.* Рядомъ съ формами топере, робята также часто встрѣчаются ассимилированныя тепере, ребята. Можетъ быть, въ такомъ же отношеніи находятся формы тебѣ, себѣ къ формамъ тобѣ, собѣ.

§ 9. *Стяженіе гласныхъ.* I. Сочетаніе *-ае-* стягивается въ *а*; наблюдается только у глаголовъ съ основой на *-ае-* (очень часто): здумашь, кушашь, знашь, отгадашь, насбирашь; — хвастатъ, выскакиватъ, выдерьгиватъ, сѣдлатъ, быватъ, опекатъ, зазыватъ, кина́тъ; — повѣдамъ, похвастамъ, вкопамъ, не знамъ, играмъ; также и послѣ мягкаго согласнаго: потеряшь, сподоблятъ, проздравлятъ, перемѣнятъ и др. — Во второмъ лицѣ мн. ч. стяженія *-ае-* не наблюдается; также не бываетъ стяженія, если къ глагольной формѣ примыкаетъ возвратное мѣстоименіе. Слѣдовательно, звукъ *а* оказался

неспособнымъ ассимилировать закрытый звукъ *е*, находящійся передъ мягкимъ или полумягкимъ согласнымъ. Если же бываетъ иногда сокращеніе этихъ формъ, то происходитъ черезъ переходъ *и* (изъ *е*) въ краткое *й* (можетъ быть, *i̯* или даже *j*): сватайтьце 48 166; сватайтсе 79 98; розъѣзжайтѐсе 70 43; не хвастайте 7 41; кушайте 93 32; думайте 82 54 (изъяв. накл.); можетъ быть, послѣднее является исключительно въ рѣчи мѣрной (ср. сказанное въ § 5).

II. Сочетаніе *-ао-*, получившееся послѣ выпаденія *г* (см. § 20, III), стягивается въ *-а́-*: драцѣнную 109 222; бласлови 107 168, 109 29.

III. Сочетаніе *-ее-* (изъ др. *-ѣе-*, *-ее-* и *-яе-*) стягивается въ *е*: 1) въ формахъ сравнит. степени: сильнѣ, чуднѣ, глупѣ и др.; 2) въ суффиксѣ для обозначенія отчества у женщинъ: Тимоѳевичьня 108 59; 3) въ глагольныхъ формахъ: имѣшь 17 124; посьпѣшь 43 64; жалѣтъ 36 154; жалѣмъ 52 306 (ср. въ этомъ же § п. I);—кланетце (3 л. ед. ч.) 4 210.

IV. Сочетаніе *-её-* стягивается въ *о*: Митрёвна 49 253.

V. Для стяженія сочетанія *-ое-* — только два примѣра, и при этомъ различныхъ: ко свому 73 50; отъ двора свэго 111 82.

Согласные.

§ 10. *Мѣна ц и ч и свистящихъ съ шипящими.* I. Звуки *ц* и *ч* въ нашемъ говорѣ мѣняются, но не у всѣхъ одинаково. Такъ напр., въ говорѣ Агр. Крюковой почти исключительно частое *ц* вм. *ч* (въ связи съ этимъ—росцётъ 56 29; сцитаю 32 39; безцясная 56 272;—сцепи 26 19; сцепны 2 269; съ чесци 13 87; отцѣкъ 8 142; а также частое *-сгнёй* изъ *цьнёй*); *ч* вм. *ц* рѣдко: а) въ словахъ чѣлуётъ, чѣловалъ, чвѣтное 47 134 (но: церьковь, цѣлый, цѣна); б) разъ 20 въ послѣднемъ слогѣ слова:

братьича 7 90; собираитче 15 54; купча 27 13; новогорочкой 52 235 и т. п. Наоборотъ, въ говорѣ старика Крюкова встрѣчаются *ч* вм. *ц* и очень рѣдко *ц* вм. *ч:* запецяталъ 81 46; целомъ 74 74; скоцилъ 75 136 и нѣк. др. (въ связи съ этимъ — отчѣку 75 385; чещь-хвала 75 293; съ чещи 72 87; отсутствіе *-сънёй*).—Далѣе, у Агр. Крюковой звуки *ц* и *ч* далеко не всегда мягки [1]) и наблюдателю иногда приходилось послѣ *ч* писать *ы* и *э:* робочыихъ 15 149, очышшать 18 13; луччэ 63 63; особенно часто отвердѣвшимъ отмѣченъ звукъ *ц* вмѣстѣ съ предыдущимъ *т:* двѣнадцэть 6 9; тринадцэтомъ 6 127; прикатитцэ 22 43; пріужахнитцэ 58 21 и др. (ни одного разу *-тця*, всегда *-тца*); рядомъ, пожалуй, даже чаще наблюдатель отмѣчаетъ особенную мягкость звука *ц:* останитце́ 10 72 («мягкость звука *ц*, въ сочетаніи съ *е* пришлось отмѣтить акутомъ: *це́*». Бѣл. Был., стр. 26); розсыпатце́ 15 185; молитьце́ 28 23 и др.; въ написаніяхъ дыблютьсе 14 25; женитьсе 18 206 и т. п., можетъ быть, выразилось неумѣнье наблюдателя изобразить именно особенно мягкое *ц*, въ которомъ, какъ извѣстно, выдѣляется свистящій элементъ.

Строго говоря, мѣны свистящихъ съ шипящими въ нашемъ говорѣ нѣтъ. Однако у Агр. Крюковой дважды отмѣчено *з* вм. *ж:* дорозоцька 45 7; на томъ зо 45 52; а у старика Крюкова — дважды *ш* вм. *с:* брошалсэ 75 488; ш́ѣлъ 71 156, и однажды *ж* вм. *з:* ближохонько 32 161 (ср. обратную мѣну *ц* и *ч* въ ихъ говорахъ). У Чекалева — всегда крашонъ Кіевъ градъ 99 105, 100 85 и др.

---

1) Должно принять во вниманіе, что Аграфена Крюкова родомъ не изъ Золотицы, а съ Терскаго берега; про ея говоръ г. Марковъ замѣчаетъ: «Хотя она уже 27 лѣтъ живетъ въ Золотицѣ, но въ говорѣ ея замѣтно довольно много особенностей: она не такъ ясно выговариваетъ безударное *о*, какъ золотицкіе уроженцы; въ нѣкоторыхъ случаяхъ не замѣняетъ *я* поср. *е*; большею частью произноситъ Владимиръ вм. Владимеръ; нерѣдко въ родительномъ падежѣ прилагательныхъ вмѣсто — *ohо* и *ehо* выговариваетъ *ово* и *ево*; въ суффиксахъ прилагательныхъ удваиваетъ *н*, напр., соболинной; иногда чвакаетъ; *ц* произноситъ не совсѣмъ мягко, *щ* (*шш*) — не совсѣмъ широко, и пр.». Бѣл. был., стр. 30.

§ 11. *Замѣстители двойныхъ мягкихъ жж и шш литературнаго языка.* На мѣстѣ двойныхъ мягкихъ *жж* и *шш* являются обыкновенно твердые двойные *жж* и *шш* или просто *ж* и *ш*. Первые (*жж* и *шш*) правильно являются послѣ гласнаго съ удареніемъ: а) поѣжживать, поѣжжоно, прямоѣжжая, сьѣжжу, дожжикъ 5 84 и др.; б) порашшивать 16 24; лашшитъ 41 90; отъ́шшетсе 109 215; возрошшонъ 17 67; намошшоны 11 120; пріуци́шшоны 45 13; перевошшикомъ 18 175; прикашшицьки 56 73; водолашшички 95 25; къ царишшу 18 90; змѣи́шшо 47 87; вострепёшшитце 52 114; цяшшэ 50 13; тёшшиньки 27 20; завиду́шшой 63 135; загрэбу́шшія 63 137; настояшшой 18 270; сушшу 18 268; животворяшшіимъ 2 111 и др. — Исключенія очень рѣдки: ѣживалъ 99 98; тёшиньку 36 42; пуше 49 184; рысушого 47 18; бѣгушого 47 19. — Въ другихъ положеніяхъ двойные согласные могутъ упрощаться: а) пріѣжаетъ, подьѣжай, поѣжали (рѣже поѣжжаётъ) и др. б) прошусь 12 29; роспрошусь 61 247; попрошаюсь 56 56; прошаитце 20 84; пушай 15 257; ишите 49 81; пошалкивашь 52 271; страшать 2 295; въ шепу 24 155; ише; рошибла 69 89; — дѣтиша 27 35; идо́лишо 11 70; — карабельшицьковъ 4 236; поединшицька 5 14; супротившыка 75 449; женьшины 52 351; портомойшици 109 14; оврашалсэ 52 295; пешеры 2 52 (рядомъ: розышши 11 118; прошшатьце 12 108; пушшай 15 316) и др. Сохраненіе двойныхъ шипящихъ послѣ гласнаго съ удареніемъ стоитъ въ связи съ удвоеніемъ въ томъ же положеніи простыхъ согласныхъ: пави́нная, лебеди́нная, зміи́нная, лошади́нная, соболи́нная и др. и даже тѣхъ же шипящихъ: крашше 50 144, вышше 50 145. Здѣсь безусловно мы имѣемъ дѣло съ вліяніемъ гласнаго звука съ удареніемъ, который или вызывалъ удвоеніе согласныхъ, или сохранялъ уже имѣющееся. Съ другой стороны, упрощеніе двойныхъ шипящихъ въ другихъ положеніяхъ въ нашемъ говорѣ не стоитъ особнякомъ, ср. *в* изъ *вв* (< *бв*), *м* изъ *мм* (< *бм*): овинилъ 56 226; овивала 16 132; овин-

цели 18 295; оврати 60 140 и нѣк. др.; — оманиватъ 15 272; оманы 10 83; — здѣсь же упомянемъ очево 65 147, бе-з-амоць-ковъ 50 132, 148.

Изрѣдка вмѣсто твёрдаго двойного *шш* (или *щ*) наблюдается мягкое *шш:* звѣришшя 48 69; царишшё 14 132—136; пушшяй 37 116; ешшё 43 66; дважды даже *шч:* посѣшчалъ 49 23, ишчё 65 42. Такое мягкое *шч* вполнѣ правильно наблюдается при сложеніи съ предлогами и приставками (изъ, съ, раз- и др.) словъ, начинающихся съ *ч:* нешчасьицё 7 188; рошьчитаю 56 175 (ср. такое *шч* въ мѣстоименіи шьчо), откуда черезъ ассимиляцію второй части первой мягкое двойное *шш:* нешшясьицё 19 20; шшé 19 110.

§ 12. Простые *шипящіе ж* и *ш* обыкновенно тверды; однако передъ мягкимъ *н* послѣ шипящихъ (*ж*) наблюдатель иногда пишетъ *ь:* безбожьниця 80 152; прислужьницы 56 147; подорожьничковъ 102 35; подорожьницьковъ 110 17 и нѣк. др.; довольно часто отмѣчаетъ мягкость звука *ш*, явившагося изъ *ч* передъ *н:* кирпишьною 42 59; востошьну 42 274; Никулишьна 6 47 и др., а также передъ *т* въ мѣстоименіи шьто. Изъ мягкихъ согласныхъ передъ шипящими отвердѣло только одно *р:* дёржать. О твердомъ *н* въ суффиксѣ *-ѣн-* послѣ шипящихъ см. § 17, 1.

Примѣчаніе. Какъ понимать написаніе *жӧ:* жӧлтыма 21 39; жӧлты 63 87; можӧтъ 94 256 (однажды такое *ӧ* послѣ *ц:* зворóнитцӧ 52 69), считать ли его обозначеніемъ мягкости шипящаго или обозначеніемъ какого-либо особаго гласнаго звука, мы отказываемся; наблюдателю не мѣшало бы, вводя знакъ *ӧ*, оговориться.

§ 13. *Плавный р* передъ мягкими согласными мягокъ: горьница, борьця, ларьци, корьмить и др.; передъ твердыми, исключая губныхъ и гортанныхъ, передъ которыми сохраняется древняя мягкость, твердъ: орла, кормъ; но: горькой и др.

Этою особенностью звука *р* объясняется судьба древняго сочетанія *-ър-*: передъ мягкими согласными и губными съ гортанными звукъ *р* мягокъ и *е* сохраняется: черьнилъ, выдерьнётъ, замéрьзнетъ, перьстень, заперьлись; — верьба, перьвой, серьпъ, почерьпнулъ;—верьхъ, повыдерьгать, ц́ерьковь (случаи въ родѣ вёрхъ 65 18; обёрнитц́е 4 99, 100— единичныя исключенія; впрочемъ, всегда пошорбались); передъ другими твердыми согласными *р* твердъ и звукъ *е* перешелъ въ *ё:* цёртъ, мёртвой, четвёртой, запёртъ, цёрной, дёрнуть, овёртыватьсе, смёртной, свёрсна, вёрста, одношорстной, дёржать и др.

Передъ гласными вм. мягкаго *р* иногда встрѣчается твердый: кры́комъ 43 98; скрыцялъ 17 155; проскрыпѣли 6 33; то́варышшъ; старыньшина (эпитетъ Ильи Муромца); ныралъ 73 147; понырывать 73 162; нырати 100 55; подковы́рывалъ 36125; загрэбушшія 63137; троугольнюю 109126; (ср. обратно въ заимствованныхъ словахъ: гряновитыя 12 36, Фрянцускія 12 60; но: прынцъ 62 262).

§ 14. *Плавный л* весьма устойчивъ въ своей древней твердости и мягкости (ср. *л* въ лит. языкѣ); только въ эпитетѣ стольно-кіевской въ говорѣ нѣкоторыхъ лицъ, напр. у Бурой, *л* твердо: столно-кіеськой 113 45, 46; ср. у другихъ стойнокіеськой 108 139; вѣроятно, этотъ эпитетъ не всѣмъ былъ понятенъ, а потому и могъ видоизмѣняться нефонетически; — однажды: похвалба 94 383. Наблюдатель ни разу не отмѣтилъ не мягкости *л* въ такихъ случаяхъ, какъ наполнить, молвить, молчи, волчья и т. п. (ср. частое корьмить; надь Цюриломъ 15 308; отьсѣкъ 1 181; росьтилаетъ 23 94 и т. п.). Въ связи съ этой устойчивостью находится и та ассимилирующая сила, которой обладаетъ этотъ звукъ. 1) Твердое *л* дѣлаетъ твердымъ слѣдующее древнее мягкое *с:* поклонилсэ; сосваталсэ; — повалилса; задумалса, кланялса (*-са* рѣже, чѣмъ *-сэ*);—закололсо 10 152 (рѣдко; примѣры см. § 4, I, 2); 2) Мяг-

кое *л* дѣлаетъ мягкимъ слѣдующее твердое *н* въ суффиксѣ *-ѣн-*: сильнёй (подробнѣе объ этомъ и примѣры см. § 17, 2). Мягкое *л* (и только оно одно) дѣлаетъ мягкимъ слѣдующее твердое *к:* тольке, скольки, стольке (объ *е, и* см. § 3, III и IV); сабелькеми 108 91. — О губныхъ передъ мягкимъ *л* см. слѣдующій §.

§ 15. *Губные.* Въ записяхъ очень рѣдко отмѣчается мягкость губныхъ передъ слѣдующимъ мягкимъ согласнымъ; передъ *j* же наблюдатель отмѣчаетъ иногда сравнительную ихъ твердость буквою *ъ* вм. *ь:* убъёнъ 9 155; бабъёго 15 313; прибъю 49 106; дубъё 107 82; сыновъей 27 7; пъю 1 202; пъетé 93 32; пъётъ 94 248; пъяны 93 30; копъё 94 509, 107 31; копъя 17 50 (ср. обсыпте 110 86; исключенія въ родѣ обьѣздилъ 94 118 единичны), и послѣднее обстоятельство является подтвержденіемъ того, что отсутствіе *ь* послѣ губныхъ передъ мягкими согласными въ записяхъ не случайно. Только передъ однимъ мягкимъ *л* мягкость губныхъ бросалась въ глаза наблюдателю и онъ ее довольно часто отмѣчаетъ: обыкновенно въ словѣ земьля, часто въ словѣ сабьля; другіе примѣры: оживьлю 31 71; грабьливать 59 19, 20; корабьли 95 11, 14; оставьляите 96 228 и нѣк. др. Впрочемъ, это смягченіе губныхъ не проходитъ для нихъ даромъ: губной *м*, не способный къ особенной мягкости, переходитъ въ носовой же звукъ, но зубной *н*, который можетъ быть и особенно мягкимъ, и твердымъ: по всей зеньли 24 13; губное же *в* выпадаетъ, что объясняется склонностью этого звука къ исчезновенію при неудобныхъ для его существованія условіяхъ (см. § 20, II): некровалену 19 95 [1]). Отмѣтимъ здѣсь, на нашъ взглядъ, интересное ко трупелямъ (вѣроятно, изъ трупьямъ; «Она трупья-ти сама на копьиця помётыватъ, Да ко тру́пелямъ сама она приговариватъ» 94 359, 360). Кромѣ *л* мягкость губнаго *б* отмѣчается

1) Ср. отмѣченное А. И. Соболевскимъ въ новгородскихъ памятникахъ отсутствіе *в* передъ мягкимъ *л*. Р. Ф. В. 1886 г., № 4.

часто передъ *р* въ словѣ серебряный. — Твердость губныхъ такова, что подъ ея вліяніемъ не отвердѣваютъ предыдущіе согласные: возьму; въ назьму 30 30; письмо; весьма; свадьба; вѣдьма; женитьба; серьпъ и др. (впрочемъ: свадба 65 174; женитбы 60 50), а передъ отвердѣвшимъ губнымъ звукъ *е* не перешелъ въ *ё:* волшебной, молебны, царевна, княжéвна 64 194, заручевной, стихари всё получéвныя 2 141 (нѣкоторые изъ случаевъ, можетъ быть, заимствованія изъ церковнаго языка); ср. почотной, хребётной, несцётной, смёртной, чёстной, одношорстной и др. Интересно, что звукъ *м* передъ родственнымъ *н* отвердѣлъ настолько, что *е* перешло въ *ё:* тёмной; назёмныя 9 138 (о тéмной см. § 3, I, 5). Принявъ во вниманіе все вышесказанное, можно думать, что губные въ говорѣ являются звуками средними, что между твердымъ и мягкимъ губнымъ нѣтъ особой разницы; на этой лишь почвѣ оказалось возможно появленіе такихъ случаевъ, какъ поомолышко 15 75 вм. помёлышко.

Примѣчаніе. О качествѣ конечныхъ губныхъ записи не даютъ никакихъ положительныхъ данныхъ; судя по твердому *б* въ словѣ голубь: голуба 78 268, голубы 78 271; голубовъ 78 274, можно думать, что на мѣстѣ древнихъ мягкихъ губныхъ иногда (а можетъ быть, всегда?) слышатся твердые.

§ 16. *Свистящіе.* Относительно твердости и мягкости этихъ звуковъ слѣдуетъ замѣтить слѣдующее. Мягкое *с* возвратнаго мѣстоименія ассимилировало себѣ шипящій звукъ *ш* во 2 л. ед. ч.: срежаисьсе, достанисьсе, боисьсе, пробудисьсе и др.; ср. также муськой. Объ отвердѣніи *с* послѣ *л* см. § 14, 1; о смягченіи *н* послѣ *с* изъ *ц* см. § 17, 3. Смягченіе свистящаго *з* послѣ мягкаго *л* въ словѣ пользи 59 14 мнимое: здѣсь, вѣроятно, мы имѣемъ дѣло съ русскою формою. — Мягкость звука *с* въ суффиксахъ *-ьств-*, *-ьск-* новая; интересно ея происхожденіе. При обыкновенныхъ условіяхъ передъ самостоятельно твердымъ *с* мягкій согласный отвердѣваетъ, напр.: петсотъ; тутъ же

звукъ *с* (а иногда и сочетаніе *ст*, если *т* не выпадало между *с* и *в*, см. о послѣднемъ § 20, I, 6) былъ твердъ не самостоятельно, а по стольку, по скольку эта твердость передавалась отъ слѣдующаго твердаго согласнаго — губного или гортаннаго; но ни тотъ, ни другой согласный во время борьбы твердаго *с* съ предыдущимъ мягкимъ согласнымъ не могли оказать поддержки звуку *с* (или сочетанію *ст*) въ сохраненіи твердости (ср. ихъ неспособность къ отвердѣнію предыдущихъ согласныхъ), и все сочетаніе согласныхъ передъ ними сдѣлалось мягкимъ.

§ 17. *Носовой н въ суффиксѣ -ѣн-*. Звукъ *н* въ этомъ суффиксѣ послѣ твердыхъ согласныхъ бываетъ твердъ, а послѣ мягкихъ мягокъ. Примѣры: послѣ шипящихъ *ж* и *ш* звукъ *н* твердъ: вёшной, лишной, конюшна, сегоднёшной, прежной, нижной и др.; 2) послѣ мягкаго *л* звукъ *н* мягокъ: похвальнёё 2 293; наугольнія 3 54; вольняя 4 222; печальнёё 3 84, сильнёй 3 177; поминальни 6 15; богомольнія 3 124; богомольнюю 13 10; корабельнюю 79 179; котельня 9 140; стольнё-кіевськой; дальнія 5 92; хрустальнюю 18 76; довольнё-42 50; стальнёй 56 14; хмѣльнёго 42 189; до больня 10 23 и др.; 3) послѣ *ц* и мягкаго *с* изъ *ц* звукъ *н* мягокъ: прожитоцьни 23 43; скуцьнё 34 21; зыцьнимъ 3 172; бессроцьнёго 41 91; востоцьню 58 11; владыцьнёй 111 85 и др.; — кирписьнёй; троёсутосьнёй 31 37; скусьнё 42 12; прожитосьнёй; бесстросьнёго 33 78; сердесьнёю 46 104; востосьню 50 22; на осьню ставку 56 312; королевисьня; песьнёй-отъ столбъ 112 95 и др.; 4) послѣ *ч* звукъ *н* мягокъ: вѣковѣчьняя 74 261; бескопеечнё 71 111 и нѣк. др. (*ш* изъ *ч*, сохраняя довольно часто мягкость, унаслѣдованную отъ *ч*, сочетается обыкновенно съ твердымъ видомъ суффиксомъ, ср. § 12). Смягченіе и отвердѣніе звука *н* въ этомъ суффиксѣ, завися безусловно отъ предыдущей мягкой или твердой согласной, облегчалось въ значительной степени тѣмъ, что въ языкѣ издревле было два вида этого суффикса (твердый и мягкій), и, по нашему

мнѣнію, здѣсь происходилъ извѣстнаго рода подборъ: мягкіе согласные, стремясь имѣть возлѣ себя мягкіе же, стали сочетаться съ мягкимъ видомъ суффикса, а твердые — съ твердымъ. — Послѣ другихъ согласныхъ замѣчается довольно частое несовпаденіе съ литературнымъ языкомъ; напр.: дороднёй (всегда); нерадосьнёй; непопутьнёму 37 63; православнёго 79 83; наоборотъ: прошлогодной; осённой; ранной 15 64, 52 216; лѣтную 50 53; поздному 60 29; безотна 49 162 и др. Въ новообразованіяхъ послѣ гортанныхъ — твердый видъ суффикса; напр.: верьхноё, и всегда въ мѣстоименіи ихной, ихна, ихно.

§ 18. *Звонкіе и глухіе согласные.* Нашъ говоръ принадлежитъ къ числу тѣхъ многочисленныхъ великорусскихъ говоровъ, которые не сохранили звонкихъ согласныхъ предъ глухими и въ концѣ словъ: а) ниско 2 207; уского 107 66; горасъ-то 108 20; дорошкою 108 36; другъ друшки 108 89; поѣстки 31 37; слаткимъ 31 38; потходитъ 49 42; шупку 20 45; красафцикомъ 22 96; лекце 10 120; лекчи 61 90; состыкъ-то 96 158 (ср. переходъ глухихъ въ звонкіе передъ звонкими: зъ дороги 82 133; гъ зелёну 55 12; гъ Добрынюшки 44 110; гъ богатырямъ 44 234; интересенъ случай — по поднебезью 88 6, и др.); б) назать 40 47; лёкъ 95 86; мокъ 55 19; Бохъ 2 206, 15 91; карапь и нѣк. др. Эта особенность въ записяхъ отмѣчена слабо.

§ 19. *Слоговая ассимиляція согласныхъ.* Предвзятіе шепелявости наблюдается часто въ словѣ тяжолой: цяжолой или чяжолой; цесьмяную 16 121; чечасъ 85 74; Путячисьню 5 153; очетесьво 42 342 (нерѣдко; вѣроятно, изъ очечесьво).

§ 20. *Выпаденіе и отпаденіе согласныхъ.* I. Звукъ *т* при стеченіи трехъ и болѣе согласныхъ, находясь не на послѣднемъ мѣстѣ, стремится къ исчезновенію: 1) въ сложныхъ звукахъ *ц*

и *ч* передъ *т* и *н* и послѣ *ш* и *с:* шьто, востошьной, коласьниця; — росьситалась 18 101; сосьситай 94 125; нешшясьицё 19 20; шшё 19 110 (изъ шьчо); 2) въ группѣ *-стн-*: персьни, несчасной, хресьникъ, свёрсна, чесной, нерадосьня и др. (ср. празникъ); 3) въ группѣ *-стл-*: хвасьливъ, жалосьливъ, косьливъ, милосьливъ и др.; 4) въ группѣ *-стј-*: шчасьицо, мудросью, хрисьянина, горсьёмъ и др.; 5) въ группѣ *-стк-* (отмѣченъ одинъ случай): по москамъ 15 70; 6) въ группѣ *-ств-*: царьсво, очетесьво; мужесьво; имушшесьво; богатьсво; королесьвицё; удовольсвіе; ѣсва; цюсвуетъ 22 101; здрасвуй 94 235, 107 150; здрасвуйте 96 25.

Примѣчаніе 1. Въ глаголѣ здравствовать чаще выпадаетъ *в:* здрастуй 1 76, 44 21 и др.; здрастовать 23 301, однажды въ глаголѣ дѣстовать 94 256; думается, что здѣсь неудобное для произношенія сочетаніе *-ств-* переходило въ болѣе удобное *-ст-* не фонетически, а по образцу уже существующихъ въ говорѣ глаголовъ въ родѣ чёстую 60 306; чёстовалъ 44 7; уцёстовать 109 195; ср. древне-русскіе властовать, повѣстовать и др.

Въ концѣ словъ звукъ *т* отпадаетъ послѣ звука *с:* кресъ, росъ, мосъ, холосъ, покамѣсъ;—гось, вѣсь, цесь, шесь, храбрось, жись 54 4; — есь, пусь, сѣсь и др.

Кромѣ этого, отсутствіе звука *т* въ концѣ словъ наблюдается послѣ гласныхъ: 1) въ 3 л. ед. числа (послѣ *ё — е;* ни разу послѣ *и* въ родѣ ходи), 2) въ 3 л. мн. ч. (рѣдко; послѣ *у* и *а*) и 3) въ формѣ члена -отъ. Интересно, что отсутствіе *т* у глаголовъ сопровождается въ говорѣ того же лица отсутствіемъ *т* и у члена (такъ это наблюдается въ говорѣ Ѳ. Пономарева, М. Точиловой и А. Бурой; у другихъ только спорадически); возникаетъ вопросъ, не фонетическое ли это явленіе тѣмъ болѣе, что въ обоихъ случаяхъ (если принять во вниманіе у глаголовъ только единств. число) условія одинаковыя: отсутствіе *т* послѣ звука *о — е.* Примѣры: 1) въ 3 л. ед. числа: (у старика Крю-

кова, у котораго отсутствія *т* въ членѣ не отмѣчено, рѣдко): стрѣчае 85 42; бьё челомъ 81 111; зовё тебя 84 32 (два последнихъ примѣра сомнительны); — (у Ѳ. П.): хвастаё 93 17, 21; хвастае 93 20; мечё 94 31; насыпаё 94 68; хочё 94 155, 184, 191; скаче 94 221, 96 130; будё 94 140, 142, 206; зоблё 94 375; берё 94 437; ѣдё 94 30, 226, 493; пьё 94 153, 180, 255; похаживаё 95 37; натрясываё 95 38; будё дѣлати (сомнит.) 93 53; — (у М. Т.): ѣдё 109 232; берё 109 177; ведё 109 178; отьвѣцяё 109 251; полякуё 109 81; выдерьнё 110 8; пьё 110 36; идё 110 22; хвораё 111 53; немогаё 111 54; стрѣцеё 111 66; — (у А. Б.): выпиваё 112 112; скацё 113 34; ведё 113 42; — 2) въ 3 л. мн. числа: (у Агр. Крюковой): не ѣздя-ли татара 45 4; — (у ст. Крюкова): буду 69 25; кушаю 75 116; — (у Ѳ. П.): сидя 93 13; — (у М. Т.): сидя 109 170; — (у А. Б.): сидя 113 60; ходя 113 7, 8; — 3) въ формѣ члена -отъ: (у Агр. Крюковой): князь-о 7 23; крестъ-о (сомнит.) 49 147; — (у Ѳ. П.): глупой-о 93 20; неразумной-о 93 21; — (у М. Т.): кнезь-ё 111 4; кнезь-е 111 13, 41; носъ-о 109 142; — (у А. Б.): годъ-о 114 11, 54, 115 8; шумъ-о 114 29; шатёръ-о 114 24; овинъ-о 116 10; Владимёръ-о 113 66; глупой-о 113 63; удалой-о 113 70; неразумной-о 113 64; малой-о 114 37.

II. Звукъ *в* выпадаетъ: 1) изрѣдка между гласными: пра(в)ославной 56 298; дѣ(в)ушки 9 24, 87 60; херуимскую 24 159, 36 61; 2) обыкновенно передъ свистящими (передъ *с*, перейдя, вѣроятно, предварительно въ *ф*): а) въ приставкѣ *вз-* (часто): зыграть, звеличать, зволноваласе, здивоватьсе, здохъ, змолитьсе, незгодушка, зьгремѣть; — сколыбатьсе, споминать и др.; б) въ отдѣльныхъ словахъ: садникъ 34 41, 56 45; си 58 65; сё 17 197; в) передъ суффиксами *-ьств-*, *-ьск-:* здрастовать; почуствовала 61 138; лукаства 18 84; королесьво; — москоськой, кіеськой, Садкоськой и др. — Объ исчезновеніи *в* передъ *л* см. § 15.

III. Между гласными, кромѣ *в*, выпадаютъ также звонкіе *д* и *г:* ѣётъ 8 60; даимъ 17 130, 79 58; — кнеина 62 113; кне-

инѣ 65 25 (ср. также бласлови, драцѣнный, о нихъ см. § 9, II);—звукъ *г* отпадаетъ еще въ началѣ словъ передъ гласными: Осподь, осударь, ой еси, ербовой, енераловъ и нѣк. др.

Примѣчаніе 2. О качествѣ звука *г* наблюдатель замѣчаетъ: «я обозначалъ посредствомъ *г* дыхательный звукъ, который золотицкіе крестьяне и А. М. Крюкова выговариваютъ близко къ малорусскому произношенію» стр. 26 (вездѣ?).

IV. Звукъ *х* отпадаетъ передъ *ф:* фастаёшь 76 35; фастаётъ 75 14; сватите 81 288; сватилъ 76 231 (*в=ф?*); ср. хфастатъ 75 17.

Примѣчаніе 3. Звукъ *х* имѣетъ нѣкоторое стремленіе переходить въ *ф:* панафиды 29 59, но и панахидами 6 44.

V. Звукъ *п* отпадаетъ передъ *т* и *ш:* Соловей-тиця 15 288; шаницы 75 429, 81 324.

VI. Звукъ *л* отпадаетъ въ словѣ карапь 49 231 и др. (или *л*, вокализуясь, даетъ ка́рабель 83 39; ср. вокализацію *н* въ словѣ казнь и проникновеніе основы казен- въ другіе падежи: бесъ казени 35 68, вѣроятно, по образцу камень—каменя).

VII. Звукъ *р* выпадаетъ въ словѣ кьстить.

§ 21. *Вставка и приставка согласныхъ.* I. Вставляется между гласными (часто на мѣстѣ исчезнувшаго *г*) и приставляется (только передъ *о*) звукъ *в:* 1) въ род. пад. ед. ч. мѣстоименій и членныхъ именъ прилагательныхъ (у первыхъ чаще): ёво, тово, чево, ково, севодьне, моёво и др.; бѣдново 6 72; сладково 18 261; пьяново 43 187; сильнёво 59 50; несчасново 62 180; синево 65 1; бѣлово 93 51; чёрново 94 36; малово 94 283 (эта особенность встрѣчается часто у Агр. Крюковой, рѣже у ея дочери и Ѳ. Пономарева; у другихъ ея почти нѣтъ); 2) въ отдѣльныхъ словахъ: каравульшикъ 56 247, 49 12; Леванидову 82 11; дравоцѣнно 49 39 и нѣк. др.; 3) вострота; Волексѣй 40 21; по всей вокраинки 110 41; по

вотцины 112 25; восталось 11 86; вослышилсэ 73 42; вой еси; Восподу 110 50; восударьскому 36 202; восударь 94 435 и нѣк. др.

Примѣчаніе. Вставка *в*, точнѣе *ф* въ мѣстоименіи этотъ не фонетическаго характера: эвти 61 214; эфту 65 229, 103 93; эфти 105 55. Отмѣтимъ здѣсь: охвота, охвочь.

II. Звуки *д* и *т* вставляются передъ *р* послѣ свистящихъ и *н:* здрилъ 107 22; за́здрили 93 42; здрятъ 107 127; повыздрѣла́ 38 38; строкъ; страму 93 63; пондравиться. Отмѣтимъ отсутствіе вставочнаго *т:* за срогима-ти караулами 75 121.

§ 22. *Появленіе однихъ согласныхъ вмѣсто другихъ по аналогіи.* 1) Звукъ *н* вм. *д:* а) въ глаголѣ кинать, кинывать подъ вліяніемъ формы кинуть; б) въ кажной подъ вліяніемъ суффикса *-ън-*. 2) Несмягченный согласный вмѣсто смягченнаго въ спряженіи глаголовъ: сѣки, текётъ 15 184 (обыкновенно течётъ, и потому течу́тъ 50 148), пекёшь, зажгётъ и др.; интересно побѣдять 42 143. 3) Звукъ *т* вм. *д* въ дутоцьку 23 255; звукъ *с* вм. *ст* въ поцесёнъ; звукъ *с* вм. *ц* въ коласёнка 113 11; твердое *т* вмѣсто мягкаго въ пятонышко 6 108, — всѣ эти звуки явились подъ вліяніемъ формъ, гдѣ они возникали фонетически: дутка, поцесной, коласьниця, пятно. 4) Почти полное вытѣсненіе звука *н* звукомъ *j* въ склоненіи мѣстоименія онъ: не только оть ево, къ ёму, подь имъ, объ ёмъ, до ихъ и др., но и въ ёмъ, сь его, сь ею, въ ихъ и др.; *j* проникаетъ довольно часто и въ им. пад. ед. ч. муж. рода: ёнъ 4 205, 20 66, 77 41, 94 26, 107 110 и др. 5) Такъ какъ суффиксъ *-ьск-* съ предыдущимъ зубнымъ звучитъ въ говорѣ, какъ -цьк-, -чьк- (солдацькія 38 54; швецькой 41 41; новогорочькому 52 235 и др.), а съ другой стороны, въ говорѣ также суффиксальномъ слогѣ установилось фонетически чередованіе звуковъ *ц*, *ч* и *с* (мы имѣемъ въ виду: *-цьнёй*, *-чнёй*, *-сьнёй*), то рядомъ съ фор-

мами: Смоляньского 24 19; Иваньского 42 138; тотарьской 43 29; кiеськой 20 67 и др. явились формы: Смоляньчкою 24 89; Иваньчкою 42 223; богатырьчкою 15 47; сибирчкою 9 32; кiецькой 8 69 и др. 6) Мягкое *л* вмѣсто твердаго: лёжись-ко-се 1 102, лёжилсэ 99 31 подъ влiянiемъ глагола лежать. 7) Звукъ *н* вм. *м* въ словѣ суночка (часто), вѣроятно, подъ влiянiемъ глагола сунуть, т. е. суночка — такая вещь, въ которую можно сунуть что-либо, спрятать. 8) Интересна вставка *в* въ словахъ: звычалъ да звычнымъ голосомъ для усиленiя, а можетъ быть и для возстановленiя представленiя о звучности[1]). 9) Звукъ *п* вм. *б* въ словѣ: опнѣмѣли вси 49 328 (ср. фонетическiй переходъ *б* въ *м* передъ *н* въ надомно 28 9, 83 51, 95) надо думать, явился подъ влiянiемъ слова пень; ср. наши слова для выраженiя удивленiя: остолбенѣть, окаменѣть.

Морфологiя.

§ 23. *Особенности въ склоненiи именъ сущ. муж. и ср. рода.* 1) Въ мѣстн. пад. ед. ч. окончанiе *-у* распространяется на уменьшительныя и не имѣетъ въ этомъ случаѣ на себѣ ударенiя: на столбичку 1 19, на годицьку 46 9, на пѐрьстецьку 46 80; на томъ ножицьку 33 93. 2) Древняя форма род. пад. мн. ч. муж. рода встрѣчается крайне рѣдко: а) обыкновенно въ выраженiи: сорокъ пудъ 69 145; двѣсьти пудъ 51 75, 47 79 и др.; б) отъ основъ на согласный всегда въ словѣ локоть: сорока локо́тъ 53 73, 100 250 и др., и однажды дёнъ 94 76; — слова съ мягкою о́сновою принимаютъ окончанiя *-ёвъ* или *-ей*, при этомъ нѣтъ строгаго разграниченiя между словами, прини-

---

1) Ср. подобное явленiе въ лит. яз. со словомъ слизкiй, гдѣ для усиленiя представленiя скользкости вставляется звукъ *к* изъ скользкiй: склизкiй; встрѣчается у Пушкина (могилы склизкiя), у Гоголя и друг. писателей.

мающими то и другое окончаніе: съ о́дной стороны, — купцей (почти постоянно); гонцей 50 60 при обыкн. гонцовъ; отцей 2 224, 16 39, 49 208 при болѣе частомъ отцовъ; братьей 82 93 и др. при рѣдкомъ братьевъ 79 116; съ другой — рублёвъ 69 41 при обыкн. рублей; королевицёвъ 94 3, 47, Петровичёвъ 81 37 при обыкн. *-ичей;* сторожовъ 100 116 и др.; дѣтёнышо́въ 73 261, змѣёнышовъ и др.; — въ слова средняго рода окончаніе *-овъ* проникаетъ рѣдко: су́кновъ 18 88. 3) Въ дат. пад. мн. ч. изрѣдка — древнее окончаніе *-о́мъ:* по столо́мъ 75 306; по темны́мъ лѣсо́мъ 59 6 (ср. -омъ безъ ударенія § 4, I, 2). 4) Встрѣчается также древній творит. пад.: со своима-ти съ князьями, всё бо́яры | 82 43; съ бояры | 73 290; со всима-ти руськима бога́тыри 81 60; своима большима хоботы 73 272; товары розноличнима 83 43 (отмѣтимъ: паличи-тѣ тежёлыма 78 191). 5) Въ мѣстн. пад. мн. ч. сохраняется древняя мягкость согласнаго (только въ нарѣчіяхъ): вмѣстяхъ; во сняхъ 18 16; въ утряхъ 23 239; я хожу къ ей вецёряхъ 7 70 (а также по аналогіи: въ головяхъ 38 8).

Примѣчаніе. Въ им.-вин. пад. мн. ч. окончаніе *-а* изрѣдка проникаетъ въ нечлен. имена прилагат.: въ зелена́ луга 47 51; полога-то полы размахнулисе 78 180.

§ 24. *Особенности въ склоненіи именъ сущ. женск. рода.* 1) Род., дат. и мѣстн. пад. ед. ч. словъ съ твердою основою оканчиваются на *-ы* (у сестры, къ жоны, въ головы), а съ мягкою на *-и.* Только въ говорѣ молодой Крюковой, какъ въ твердомъ, такъ и въ мягкомъ склоненіи встрѣчаются формы на -е (пишется *ѣ*): у женѣ 61 173; у рѣкѣ 62 186; съ рукѣ 61 101; изъ комнатѣ 65 93; у берёзенькѣ; безъ дани-пошлинѣ 65 51; до земьлѣ 65 181; къ жонѣ 62 158; по всей землѣ 65 180; въ семьѣ 62 161 (рядомъ: для зимы 65 15; во той вины 62 451 и др.). Что здѣсь мы имѣемъ дѣло не съ описками наблюдателя въ сторону лит. языка, свидѣтельствуютъ, помимо род. пад., также *-ѣ* въ склоненіи основъ на *-ъ:* по той-то онъ

путѣ-дороженькѣ 61 29; кроватѣ-то д. п. 61 35. Интересно также *ѣ* (=*е*) въ им.-вин. пад. мн. ч.: мамкѣ-то 65 14; въ его высокѣ комнатѣ 65 125. 2) Въ род. пад. мн. числа отмѣтимъ: изъ земёлъ 23 133; пѣсёнъ 65 89 (ср. частое сажонъ 24 164, 79 53 и др.).

Примѣчаніе. Вмѣсто суффикса *-ыня* (= др. *ыни*) наблюдается суффиксъ *-ина:* кнегина; милостина; манашины 58 91, 30 8; боярина 57 42, боярины 51 5; (свѣтъ-судариня 31 12, 81).

§ 25. Встрѣчаются *членныя формы женскаго отчества:* къ Омельфы Тимофеевной 15 31; Олёнушка Петровная 93 40, 57; Оленушки Петровныя 93 81; Олёнушку Петровную и нѣк. др.; ихъ слѣдуетъ сопоставлять съ древними: имеьмь Варвару Гюргевую Олекшиниця 1 Новг. лѣт., 170 (дочь Георгія Алексѣевича); Святославъ ожени внука своего Давыда Олговича Игоревною Ип. лѣт. 449. Присоединимъ сюда же: Ужъ ты гой еси, ты Софья царевна-я! 32 9; королевой д. пад. 14 32 (ср. въ Ип. лѣт. 484: брата королевое). — Менѣе ясны для насъ случаи: А куды у васъ путь лежитъ дорога-я 52 45; дружина-я хоробрая 83 96; поднести мнѣ калики винну цяру-ю 112 103.

§ 26. *Нестяженныя формы членныхъ именъ прилагательныхъ.* Эти формы встрѣчаются довольно часто, но обыкновенно въ концѣ стиха (ср. сохраненіе окончанія неопр. накл. *-ти* въ этомъ же положеніи, см. § 31, 1): пивомъ пьяныимъ | 18 141; людей добрыихъ | 5 125; могуціихъ богáтырей | 36 51; отъ поганыихъ татаровей | 76 250; попамъ соборныимъ | 8 90; въ сьлёзахъ горючіихъ | 49 158 и др. Такъ какъ въ им.-вин. пад. мн. ч. рядомъ съ окончаніемъ на *-ыи*, *-іи* (заморскіи товары 23 100; тотара всё поганыи 3 214 и др.) употребляется окончаніе *-ыя*, *-ія* (чаще): волки сѣрыя 29 64; рѣци горькія 2 243; плеци могуція 12 83 и др. (а изрѣдка

также *-ые*, *-іе:* пѣсьни разные 65 113, см. о нихъ § 1, III), то подобное чередованіе могло проникать и въ другіе падежи: сномъ да богатырськіямъ 79 193, 99 32; домомъ благодатныямъ 113 28; пришпѣховъ богатырьскіяхъ 68 16; къ мошшамъ прецистыямъ 29 31; къ полатамъ королевскіямъ 72 17; во горахъ-то во пешшорьскіяхъ 110 59 и немногіе другіе; очень рѣдко: сномъ богатырскіемъ 94 380 (о *ё* вм. *я* въ формѣ перехожіёхъ см. § 4, II, 2).

Примѣчаніе. Не совсѣмъ ясно для насъ происхожденіе формъ именит. падежа ед. ч. муж. рода на *-ыя*, *-ія*, являющихся по отношенію къ формамъ на *-ой*, *-ей* какъ бы нестяженными (встрѣчаются часто): сильнія да богатырь 94 354; подъ царьскія судъ-отъ 96 14; грозныя царь 84 20; Леховиньскія король 74 152; лукъ тугія-ти 62 35; А тотъ же сильнія великія Иванишшо 69 99; А я буду меньшія братъ 71 182 и мн. др.

§ 27. *Творительный падежъ мн. ч. мѣстоименій* оканчивается на *-ма:* има, тима, всима (ср. межь двума 94 268; со трёма 52 143) и др. Въ связи съ этимъ находится окончаніе того же падежа *-ма* членныхъ именъ прилагательныхъ: жолтыма кудрями, замоцьками заморьскима и др. (ср. однажды встрѣтившійся твор. пад. мн. ч. нечленнаго имени прилагат.: коротеньками ножками 116 14).

Примѣчаніе. Очень рѣдко это окончаніе переходитъ въ дат. пад.: има 96 127; то нама ровна́ 75 95; каликамъ перехожима 67 (ср. двума братьицямъ 7 39).

§ 28. *Личныя и возвратное мѣстоименія* въ род. пад. ед. ч. оканчиваются на *-я:* меня, тебя, себя (изрѣдка на *-е:* прикажу я тебе казнити 40 30; я пошлю тебѣ съѣздить въ Почай-рѣку 5 21; какъ тебе вѣдь, доброй молодець, да звать по имени 42 341; тибе Богъ благословитъ 5 63, 12 91; я тибе водой залью 5 88). Формы на *-я*, вѣроятно, обязаны

своимъ появленіемъ энклитическимъ мѣстоименіямъ мя, тя, ся, которыя, вытѣсняемыя первыми (тя еще встрѣчается довольно часто, а мя уже очень рѣдко: мя-то 75 142; у мя 76 73; замѣстителемъ его является форма мня), передали имъ не только свои синтактическія функціи, но также и морфологическое окончаніе. — Форма дат. и мѣстн. пад. тѣ явилась подъ вліяніемъ тебѣ изъ ти: ише тѣ накажу 112 61; служить тѣ буду вѣрой-правдою 75 418; шьто тѣ надобно; на тѣ нѣтъ переброду 107 90 (однажды: у те умъ вѣдь глупъ 5 129). — Помимо формъ тебя, себя встрѣчаются также формы тобя, собя, явившіяся подъ вліяніемъ чередованія формъ тебѣ и тобѣ, себѣ и собѣ (о послѣднихъ см. § 8).

§ 29. *Членъ* употребляется довольно часто и имѣетъ формы -отъ, -та, -то, -ту, -ти. Форма -то употребляется чаще другихъ и замѣтно вытѣсняетъ другія. Изъ остальныхъ первая обыкновенно сопровождаетъ слова муж. рода въ им.-вин. пад. ед. ч.: громъ-отъ, ишше русськой-отъ, сильнѣй-отъ всё богатырь-отъ 7 59 и др.; очень рѣдко — слова женск. рода съ основою на *-ь:* доць-отъ 109 79 (объ ея видоизмѣненіяхъ въ -этъ см. § 3, III, а въ -о, -э см. § 20, I). Форма -ти сочетается обыкновенно съ им.-вин. и твор. пад. множ. числа: глаза-ти, ноги-ти, толпами-ти 3 38, жолтыма-ти кудрями и др. (въ другихъ падежахъ мн. ч. — то: товаровъ-то 18 78, въ горахъ-то 110 59, исъ худыхъ-то есь родовъ 1 115 и др.). Въ употребленіи остальныхъ формъ замѣчается склонность къ соблюденію гармоніи гласныхъ, т. е. если слово оканчивается на *-а*, то предпочитается форма -та: красота-та, съ горя-та, тотара-та, лѣса-та; если—на *-о*, то — -то: село-то, ёго-то; если — на *-у*, то — -ту: на могилу-ту, къ князю-ту, на листу-ту и т. д.

Примѣчаніе. Наблюдатель раза четыре старается дать понять, что членъ употребляется и передъ словомъ, къ которому относится: какъ отъ-пиръ идётъ на вéсели 68 161; Ай

какъ тутъ отъ-ножъ ушолъ... 69 226; А ударили они типалицеми тежолыма 70 129; отвѣчаётъ отъ-король ёму 17 158.

§ 30. *Числительное: одинъ* употребляется иногда въ членной формѣ: подъ однымъ 1 47; съ однымъ 3 7, 56 221; одны сутоцьки 16 40; въ одны гости 93 86; въ одныхъ цюлоцикахъ 115 54 и нѣк. др. (ср. изрѣдка: къ тымъ-то поламъ 72 84.

§ 31. *Особенности въ спряженіи глаголовъ.* 1) Въ неопредѣленномъ наклоненіи глаголовъ на *-чи* возстановляется передъ окончаніемъ корневая согласная, при чемъ окончаніе *-чи* смѣняется иногда болѣе обычнымъ *-ти:* берекчи, отсе́кчи, легчи́, жегчи, пострикчи, состыкчи; — отсе́кти, сжегти, постригтисе. Неопр. накл. на *-ти* употребляется довольно часто, но обыкновенно въ концѣ стиха (ср. сказанное въ § 26). Отмѣтимъ форму иттить 35 45. 2) Форма мнѣ-ка хотьце 112 92 врядъ ли фонетически изъ хочетьце; думается, что она обязана своимъ появленіемъ формѣ хошь (ты не хошь стое́ть за вѣру православную 3 207) и стала для нея третьимъ лицомъ; форма хочь 65 52, 48 11 употребляется только въ качествѣ нарѣчія. Отмѣтимъ форму ты мошь ли 36 178. 3) Форма повелит. накл. съѣздій 48 40, объѣздій 81 51 явилась подъ вліяніемъ такихъ глаголовъ, какъ кланятьце, съ которыми глаголъ ѣздить вслѣдствіе фонетическихъ измѣненій первыхъ совпалъ въ неопр. накл. и въ настоящемъ врем., исключая перваго лица (въ лит. яз. и оно образовалось по типу кланяться: ѣздію). 4) Отмѣтимъ суффиксъ *т* вм. *н* въ страд. прич. прош. врем.: достато было 64 28; а не знато, шьто... 70 221.

§ 32. *Нарѣчіе.* Рядомъ съ формами когда, тогда, сюда употребляются когды, тогды, куды, туды. Отмѣтимъ формы: отовсюль, откуль, докуль, оттуль; — шьто куда-къ-ли мнѣ ѣхать да красёнъ Кіевъ градъ 107 55.

§ 33. Замѣчается *удвоеніе предлоговъ:* во-въ рученьку 74 118; во-въ ту пору 111 40; во-во второй наконъ 94 396; во-въ гирѣню-ту 94 34; — со-съ того со стыду 105 70.

Синтаксисъ.

§ 34. *Согласованіе, по смыслу.* 1) При словѣ народъ опредѣленіе и сказуемое обыкновенно стоятъ во множ. числѣ: ай погинули народъ вси православныя 32 10; тутъ народъ-то православной вси Бога прославили 1 126; надѣвали тотъ народъ 37 84; ужахнулисе народъ вси, зьдивовалисе 41 102; какъ народъ-отъ ходятъ 73 206 и др. 3) При мѣстоименіяхъ кто, никто сказуемое довольно часто стоитъ во множ. числѣ: ели тебя хто обнесли да винной цярою 112 26; ише цярочкой меня не обнесьли нехто 36 101; никто князю отвѣта не держали 62 141; тутъ нехто меня вѣдь всё не перевозятъ тутъ 59 31 и нѣк. др.

§ 35. *Согласованіе членныхъ именъ прилагательныхъ.* I. Согласованіе ихъ со словами женскаго рода въ ед. числѣ находится почти въ полномъ разстройствѣ, такъ что форма одного падежа имени прилагат. (искл. им. и вин. пад., о чемъ см. ниже) очень часто согласуется съ другимъ падежомъ имени существ. Такъ: 1) форма род. пад. имени прилагат. можетъ согласоваться а) съ дат. пад. им. сущ.: ко царици благовѣрныя 35 61; къ смерти ко скорыя 17 35; ко обѣдьни воскресеньскія 33 7 и др.; б) съ твор. пад. им. сущ.: своёй-то сабьлей вострыя 94 274; в) съ мѣстн. пад. им. сущ.: на печи лёжитъ кабачнія на кирпичнія 77 56; на любимоя на доцери 36 26; въ земли невѣрныя 4 151 и др.; 2) форма творит. пад. имени прилагат. можетъ согласоваться а) съ род. пад. им. сущ.: отъ скорой ево смерти отъ напрасною 37 103; безъ драки кроволит-

ною 49 102; отъ сьмерти мнѣ скорою отъ голодною 2839; у любимою её да всё у доцери 34 60; изъ стрѣлоцьки калёною 10 113 и др.; б) съ дат. пад. им. сущ. къ заставушки великою 98 116; къ змѣй лютою 5 150; ко грамотѣ Господьнёю 52 313; по Божьею было всё да по милости 94 409 и др.; в) съ мѣстн. пад. им. сущ.: на твоей-то на любимою на дочери 75 259; во первой росы катай всё во Иваньскою 42 138; на волюшки на вольнёю 59 48. Одной изъ причинъ такого смѣшенія было, безъ сомнѣнія, совпаденіе сокращенной формы род. и твор. пад. съ формой дат. и мѣстн. падежа въ одной формѣ на *-ой;* поэтому-то форма вин. пад., не сокращавшаяся въ форму на *-ой*, и уцѣлѣла отъ смѣшенія и только иногда вмѣсто нея употребляется схожая съ ней по конечному гласному форма творит. пад.: буйною голову 89 36; церькву богомольнею 21 149; въ подзорною трубочку 28 31; на прекрасною киновию 90 23.

Примѣчаніе. Ср. форму твор. пад. ею въ значеніи род., дат., вин. и мѣстн. падежей: переди ею 100 140; къ ею 22 123; берётъ ею 74 235, при ею 79 151 и др. (посредствующимъ звеномъ была форма ей: у ей 70 66; къ ей 56 225; сь ей 56 186; про ей 49 17 и др.).

II. При именахъ сущ. муж. и ср. рода заслуживаетъ вниманія согласованіе членныхъ именъ прилагательныхъ въ томъ случаѣ, если вторымъ опредѣленіемъ являются числительныя два и три: помимо обыкновеннаго им. пад. мн. ч. (напр.: два братёлка крестовыи 47 20; три камешка драгоцѣнныя 100 12 и др.) или род. падежа мн. ч. (напр.: два-то сизыхъ голуба 78 268; три цернёныхъ своихъ караблей 21 26 и др.) опредѣленіе довольно часто стоитъ въ род. пад. ед. ч.: два братёлка два родимого 7 61; вы два руського могучого богатыря 15 194; два ясного сокола 98 59, 23 281; шьчо два того-ли всё два брателка крестового, два крестового два братёлка названого 23 270, 271; два младого два царевиця

35 6; два дородьнёго добра молодця 98 55;—три того ли всё три брателка крестового 8 4; дай-ко три брата да три названого 109 109; три чорного три карабля 49 36, 50 6; три тотарина вы всё три поганого 2 126 и нѣк. др.;—два тайного словецюшка 43 132; на дошшочки несётъ да всё два дѣтишша, ихъ два дѣтишша несётъ два малого 28 35. Надо полагать, что подобное явленіе развилось по аналогіи къ выраженіямъ, гдѣ опредѣленіемъ являлось имя прилагательное въ нечленной формѣ (а нечленныя имена прилагат. сохранились въ нашемъ говорѣ въ качествѣ опредѣленій): два дородьня добра молодця 23 283, и какъ скоро древніе им. падежи дв. числа стали пониматься говорящими за род. падежъ ед. ч., то это пониманіе перенеслось и на тѣ выраженія, гдѣ опредѣленіемъ являлось членное имя прилагат.

Дважды вмѣсто дат. пад. ед. ч. въ качествѣ опредѣленія встрѣтился мѣстный пад.: ста́ромъ-то старыньшины 3 151; по темно́мъ лѣсу да по подкореньицямъ 74 279.

§ 36. Встрѣчаются остатки древняго *родит. пад. послѣ неопред. накл.* (=древнему супину): пойду искать дому батюшкова 34 101; ушла садовъ полоть 67; и пошла то тутъ одна она всё жита жать 56 15.

§ 37. *Творительный падежъ* а) мѣста: онъ выскакивалъ косисцятымъ всё окошоцькомъ 7 201; заходи ты прямо всё ко мнѣ крыльцёмъ паратнымъ жо 56 138; онъ изъ города поѣхалъ не воротами 73 133, 74 36 и др. (часто); попадите й вы зайдите дровяны́мъ-то въ стѣну окошкомъ 40 90, 91; б) орудія: заѣжай-ко-се добрымъ конемъ на широкой дворъ 46 65; повезли имѣньицё изъ города обозами 77 152; в) при глаголѣ заботиться: ише ратнымъ дѣломъ не заботисьсе 94 159.

Примѣчаніе. Иногда вмѣсто творит. пад. при глаголахъ жить, быть употребляется оборотъ жить, быть за кого:

какъ пасутъ они скоты, за пастуховъ живутъ 24 203; живу за повара 43 139; князь Владимёръ будётъ у миня за свата-та 64 188.

§ 38. I. *Предлоги-нарѣчія мимо, возлѣ, подлѣ,* а также *предлогъ съ* (послѣдній на вопросъ откуда?) послѣ себя обыкновенно имѣютъ по старинному вин. пад.: возьлѣ синё морё 77 1; возьлѣ мой дворецъ 65 60; мимо ѣхали Соловьево высокоё подворьицё 68 120; а пошла она вѣдь мимо кузьницю желѣзную 33 79; мимо ту же круглу башню-ту 94 29; мимо-то её да всё окошецько 20 126; садили ей подлѣ Цясову жону 20 181; подлѣ башню городовую 13 16 и нѣк. др.; со ту ли со востоцьню-ту со стороноцьку 24 180; да со западну видѣли со стороноцьку 107 23; 63 24 и др.

II. *Послѣ предлога по* для обозначенія мѣста вм. вин. пад.— родительный: срубить по плець голову 112 38; они втоптали ноги да по колѣнъ въ земьлю 98 102; по локотъ-то у тебя вѣдь руцьки въ золоти; по колѣнъ-то у тибя-то ножки въ сéребри 24 55, 56; по рукъ копья у нихъ согнулисе 81 398.

§ 39. Слово путь имѣетъ стремленіе перейти въ слова женск. рода: путь-ту мнѣ способную 18 147; путь широкая 42 359; по той-то онъ путѣ-дорожинькѣ 61 29 (но: лежитъ нашъ путь-дорожка 82 46). Здѣсь же отмѣтимъ: во ту время 15 61; ты какого ты роду, какой племени 17 140.

§ 40 *Именительный падежъ и имен. пад. съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ при словахъ надо, надоть, надобно и имъ подобныхъ по древнему.* 1) Имен. пад.: а мнѣ эта твоя рученька ненадобно 78 343; мнѣ-ка надобно своя-то рóдна матушка 29 89; мнѣ надобно на сёмъ свѣти слава сосьвѣтная 2 242; а ненадоть мнѣ-ка ваша золотá казна 20 186;

а тепере мнѣ лукъ, стрѣла нужно-надобно 107 104; а бери-тко, Дунай, кто тѣ на́добно 75 213; мнѣ ненадоть дороги твои подароцьки 29 89, 2 336. 2) Имен. пад. съ неопр. накл.: мнѣ спасти-то теперь надоть душа грѣшная 12 47; нать отсѣкци у ёго да бу́йна го́лова 1 196; описывать орда надо три года 94 138; ише надо тому шуто́чка отшучивать 94 324; а подъ старость лѣтъ нать душа спасти 76 57; оставить нать своя вѣра крешшоная 49 211; написать-то вѣдь нать намъ скора грамотка 50 41.

Примѣчаніе. Въ другихъ случаяхъ имен. пад. съ неопред. накл. употребляется рѣдко: шьтобы выкопать могила трёхъ локо́тъ 100 250; только съ тѣмъ спускалъ, что положить-то тотарину заповѣдь великая 63 169; цимъ тебѣ рубить моя-та буйна голова... 23 217; спусти-тко миня поиграть..., оторвать у ново́го съ плець буйна голова 16 35.

§ 41. Интересенъ *древній оборотъ:* перевёзъ-то онъ ей да сталъ невидимо 18 182; вдругъ-то сталъ-то чёрной воронъ-отъ невидимо 63 166.

§ 42. Послѣ глагола видѣть сохраняется древній *причастный оборотъ:* только видѣли богатыря поѣзжаючись 109 116; тольке видѣли молодця сряжаючись, не видали уда́лого поѣдуци 14 11.

§ 43. *При страдательномъ оборотѣ* дѣйствующее лицо стоитъ часто въ род. пад. съ предлогомъ *у*, при чемъ въ лит. яз. мы бы употребили дѣйствительный оборотъ: а не скольки у ей шито, вдвое плакано 30 47; мнѣ-ка строго-то оставлёно приказаньицё у твоёго у родного всё у батюшка 34 30, 31; у насъ бѣлы-ти руцюшки исподáваны 14 65; у кого эта дорозоцька уѣжжона 45 7; у насъ бѣлыя ручки исподáваны, златыма перстнѐми испомѣнепось 75 274 (ср. также 78 91); у ей сколько не мо́лёно, сколько пла-

кано, самого князя Ондрея у ней дожиданось 115 58 (формы испомѣненось, дожиданось для лит. яз. совершенно невозможны).

§ 44. Иногда встрѣчается описательное повелительное наклоненіе съ помощью глагола мочь (по древнему): не могите миня вы скоро рубить-казнить 7 134; не моги моихъ пороть да всё бѣлыхъ грудей 70 175; не моги меня казнить, моги помиловать 73 81 и нѣк. др.—Отмѣтимъ: а сиди ты до насъ, нешевелимой будь 42 28.

§ 45. Встрѣтился нѣсколько разъ правильно употребленный plusquamperfectum (помимо частаго въ началѣ былинъ жилъ-былъ 1 3, 5 1, 8 4, 10 1 ....., 50 1, 51 2 ....., 80 12 ....., 108 3 и др.): у тебя была брала не исъ простыхъ родовъ 56 134; я вѣдь былъ-то ходилъ-то да по синю морю 4 171; да было зародилось-то десято цядо милоё 16 7; ай Морянинъ-отъ Моряночку миня слушалъ былъ 27 92; а когда уѣхалъ былъ Добрынюшка Никитичъ младъ — тому времени прошло да три-то годочька 62 278, 279.

Леонидъ Васильевъ.

